

Roberto Rincon ta declara su mes culpabel

Lesa A22



Señora di 80 aña a wordo atraca pa bandidonan arma

Lesa A8



Diabierna 17 di Juni 2016 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Rocky Kelly y Grupo 7 ta laga sa cu e lucha ta sigui

Lesa A3



Sr. Jaap Ellis, Sales & Marketing Manager di ATA na Europa

Siguridad ta un factor importante pa turistanan Europeo bin Aruba

Lesa A2



Xiomara Ruiz Maduro:

Ken por sigura nos cu Minister Eman y de Meza no a haya placa bao man?

Lesa A5



Editorial

Pakico CITGO Merca ta keda afo?

Riesgo financiero demasiado grandi…

Lesa A4

BONDIA ARUBA



Pronostico di tempo

Tempo:

Parcialmente nubia y no ta spera awasero di importancia . Temperatura maximo 33 grado Celsius y temperatura minimo 28 grado Celsius. Solo lo baha awe nochi 07:07 pm y lo sali mañan mainta 06:15 am
.

Biento:
For di direccion oost te oost noordoost y modera te basta fuerte; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo) den dia de bes en cuando fuerte te duro den rafaga; forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo)

Situacion general di tempo:
Den proximo 24 ora no ta spera cambionan significante den tipo di clima cu tin actualmente y pa e motibo aki no ta spera cantidad significante di yobida riba isla di Aruba. Di otro banda, stof fini di Sahara lo stroba visibilidad un poco den proximo dianan.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 5 te 8 pia.❑

Riba asunto di aumento di salario

Mediador di Gobierno a reuni cu gerencia di Kooyman y sindicato FTA

ORANJESTAD – Despues cu e trahadonan di Kooyman a dicidi di a bay den accion diamars atardi, y cu gerencia di e negoshi aki y sindicato FTA no a logra yega na otro riba un punto so di nan contacto colectivo, ambos parti a pidi intermediacion di Gobierno.

Un punto so ta esun den discusion: Aumento di salario di un 2.5%. Mientras cu gerencia tin un sistema di evaluacion pa duna aumento di salario; FTA ta contra y nan ta prefera un aumento di salario structural pa tur trahado.

Ayera tardi, sr. Anselmo Pontilius den su rol di Mediador di Gobierno a sinta cu ambos partido pa purba busca un solucion satisfactorio pa nan.
Considerando cu e ta un CAO pa tres aña ta bon pa ambos partido analisa kico nan kier awor y kico ta pa futuro.

Intermediacion

Antes cu e reunion a tuma luga entre ambos parti, sr. Pontilius a declara na Bon Dia Aruba su cu oficina a haya e peticion pa intermediacion diaranson ultimo. Mediador di Gobierno sa cu FTA y gerencia di Kooyman tin un relacion entre sindicato y doño di trabou pa hopi aña. Ya caba nan a yega di firma varios contacto colectivo caba.

Mirando e situacion cu a surgi Mediador di Gobierno a invita mesora ambos partido cu nan abogadonan pa busca un alternativa riba e punto cu nan a pega riba dje. Sr. Pontilius ta sali fei di punto di bista cu mester tin salida pa motibo cu ta un punto so esun cu a bira e piedra den sapato den e negociacion aki.

E ta haya cu semper e problema di aumento di salario ta keda un discusion den negociacion di CAO. Mediador di Gobierno lo brinda un of otro alternativa despues di nan reunion di ayera tardi.

E tipo di negoshi aki ta un sector den cual tin bastante competencia. Aña pasa Mediador di Gobierno a sinta tambe na mesa cu sindicato STA y Wema, y esaki a permiti pa sr. Pontilius por tin un bista di loke ta come y bebe den e sector aki. Aunke den e caso specifico di Kooyman, sr. Pontilius no tin un bista riba con e cifranan ta hinca den otro.



Loke Mediador di Gobierno lo trata den prome luga ta pa ambos partido por acepta bek, loke nan a acepta of rechasa, y mira ey aden si nan por sali di nan impasse.

Si nan no por sali di e impasse aki, Mediador di Gobierno mes lo presenta un alternativa cu di un banda FTA lo por a presenta y acepta cerca e trahadonan; y di otro banda gerencia lo por a mira si e por haya aprobacion interno di e compania. Ayera tardi fei 2'or te banda di 5'or y mey, ainda nan tabata den reunion. ❑

Sr. Jaap Ellis, Sales & Marketing Manager di ATA na Europa

Siguridad ta un factor importante pa turistanan Europeo bin Aruba



ORANJESTAD – Pa dos dia consecutivo, diaranson y ayera, Aruba Tourism Authority (ATA) a organisa un vitrina turistico na Hilton Hotel, den cuadro di Aruba Meets Europe 2016.

Sr. Jaap Ellis kende ta Sales & Marketing Manager di ATA na Europa a declara na Bon Dia Aruba cu e vitrina aki a conta cu presencia di 40 operador di tour cu a bin Aruba despues di dos aña, ya cu e evento aki ta tuma luga bi anualmente.

Nan ta e top operadornan di tour di Europa cu a wordo invita pa nan tin un contacto directo cu nos producto turistico. Pero tambe pa nan siña y wak e cambionan y producto nobo cu nos tin riba nos isla, ya sea hotelnan, actividadnan, restaurantnan (gastronomia), etc...

Interes ta grandi

Sr. Ellis a laga sa cu interes ta grandi pa nos producto turistico na Europa. Un factor importante ta "cu tur cos cu e turista Hulandes kier, nos tin nan", el a bisa. E ta un combinacion di beach, bon cuminda, cordialidad di nos hendenan y specialmente e parti di siguridad.

E echo cu otro destinacion manera Egipto como Turkia cu ta atrae hopi di e turista Europeo ta pasando den un reto pa motibo di siguridad, definitivamente esaki ta un factor cu ta yuda pa e Europeonan lo por considera Aruba como un destinacion pa nan por disfruta di nan vakantie.

El a bisa cu e fluho no ta uno den masa ya cu Aruba ta un producto totalmente diferente cu Turkia of Egipto, ya cu nos producto ta uno mas caro. Aruba su prijs ta un tiki mas caro cu otro islanan di Caribe.
Nos ta pone enfoke mas riba turista cu facilidad economico. El a bisa cu nan sa unda e turistanan aki ta y nan ta atrae nan pa medio di campaña cu ta coriendo regularmente tur aña.

El a haci enfasis riba e punto di siguridad cu Aruba ta gosa di dje pasobra na Europa actualmente ta pasando den un temporada dificil y di siguridad pa causa di e terorismo. "E hendenan ta busca eigenlijk luga nobo pa bay. Luganan cu nan por bay cu nan famia cu ta safe", el a bisa na e matutino aki.
Un aspecto importante di e turista Europeo ta cu ya sea fei Amsterdam, London, Berlin y/of Franfurt nan por bay tur caminda di mundo, segun sr. Ellis. Ademas e preferencia riba nos producto turistico ta inclui tur generacion, y no solamente e generacion nobo di e milenio.

AME 2016 ta wordo organisa door di Aruba Tourism Authority (A.T.A.) den colaboracion cu AHATA y partnernan local. A.T.A. tin representacion na Hulanda, Alemania, Italia, Inglatera, Scandinavia y Italia. Segun World Travel Monitor, e biahero Europeo cu ta biaha pafo di nan continente a aumenta cu 3% durante 2013. Un audiencia di mas cu 274.5 miyon turistanan Europeo ta biaha anualmente.❑

Rocky Kelly y Grupo 7 ta laga sa cu e lucha ta sigui

ORANJESTAD -Den cuadro cu caso contra Rocky Kelly di Grupo 7, sr. Kelly a bisa cu e caso a bay mas miho cu el a spera anto cu e lucha ta sigui keto bay. Abogado sr. Hose Figaroa ta splica cu den e caso aki Rocky Kelly a wordo acusa di cuater echo castigabel.

’’E caso a bay mas miho cu mi a pensa pasobra mi a haya mi derecho di papia for di cuminsamento te na final na unda den bon Hulandes nos por a splica hues cu e caso aki nos a lucha semper pasobra cu nos a sali na vanguardia di esun nan menos fortuna di nos comunidad, hues y oficial di husticia tambe a compronde cu e persecucion cu nan kier a pone riba mi nada no tabata basa riba berdad.

E lucha ta sigui keto bay awo mas cu nunca’’ Sr. Kelly ta bisa.

Abogado Sr. Hose Figaroa ta splica tocante e caso cu : ’’Dos di nan tabata pa e tempo cu e la cende e bari nan grandi na candela na edificio di Parlamento, e cendemento di candela di auto dilanti di Parlamento, intento di cende candela na e plywood dilanti di Bushiri



Hotel y finalmente tambe e candela cu a wordo cendi dilanti di e edificio di VNO’’ , abogado Figaroa ta declara pafo di corte di husticia despues cu a duna veredicto.

Segun Figaroa, hues a scucha tur banda y a dicidi den e caso aki den tanto pa e candela cu tabata tin di e bari dilanti parlamento como tambe di e candela cu tabata tin di e auto, el a declara Sr. Kelly liber di un echo castigabel.

’’E motibo di esey ta cu e echo cu bo ta cende algo na candela riba su mes no ta un echo castigabel, e ta bira castigabel na momento cu tin peliger pa persona. Den e caso aki, e unico propiedad cu a wordo daña ta di Sr. Kelly mes, pero por lo demas no tabata tin peliger ni pa otro persona ni pa otro bienes di otro’’ , Sr. Figaroa a bisa. Den e caso di cendemento di plywood na Bushiri Hotel, segun Sr. Figaroa, el a wordo acusa primeramente di a destrui y daña nan.

El a wordo declara liber di destruccion, como cu e palo nan no a wordo destrui pero si el a wordo condena pa a daña nan pa motibo cu a keda cierto



marca di huma riba e plachi di plywood. Finalmente, e caso di VNO, segun Sr. Figaroa si no tabata pa e echo cu e candela a haci cierto daño na e borchi di VNO, probablemente den e caso aki tambe e lo a wordo declara liber.

Hues y fiscal a compronde pa Sr. Kelly su derecho nan
’’Pa motibo cu tabata tin daño na e borchi, e ora ey eigenlijk tabata tin daño na bienes di tercera, den e caso ey hues a duna Sr. Kelly un castigo pero un castigo hopi menos di loke Ministerio Publico a pidi. Un total di 91 dia di locual 60 lo ta condicional, y 31 lo ta igual di loke el a sinta caba den e caso nan aki , mas 80 ora di trabao pa comunidad’’ Sr. Figaroa a splica.

Tanto fiscal como hues tabata di acuerdo segun Sr. Figaroa cu e echo cu ta su pleno derecho constitucional pa manifesta y nan no ta culpa Sr. Kelly di esaki ni tampoco ta tuma esey na malo pa haci esaki.

’’A indica na Sr. Kelly si pa e tene cuenta cu na momento cu e protesta, e mester tene su mes si den e margen di ley, pues e mag protesta, pero tanten cu e no trece daño na otro persona of na bienes di otro. Hues a cera e caso tambe di e forma ey, hues a bisa Sr. Kelly cu por lo demas e ta desea Sr. Kelly exito tambe den su protesta.❏



Dr. Antonio Figueredo di Fundacion Cardiovascular di Colombia

Mayoria di pashent cu nan ta ricibi di Aruba ta di riesgo halto

ORANJESTAD – Cardiologo, Dr. Antonio Figueredo tabata un di e oradonan invita durante e di cuater simposio anual “Bo Corason ta den Bo Man”, organisa pa Aruba Heart Foundation. E ta e ciruhano cu a yega di opera un gran cantidad di pashent local, cu nos seguro medico general, esta AZV a manda pa Fundacion Cardiovascular di Colombia na Bucaramanga.

Durante su presentacion el a mustra un indice di e resultadonan di nan intervencion cu nan pashentnan di Aruba durante e ultimo dos aña: cuanto pashent el a opera y cuanto –segun scala di riesgo- tabata e mortalidad spera di e pashentnan aki.

El a bisa cu naturalmente den un tipo di operacion asina e riesgonan ta uno halto. E ta un promedio di un 8% di riesgo di mortalidad. E ta considera e indice aki como “un riesgo modera pa halto”. Pero den nan practica real e riesgo a bira menos, alrededor di un 2%, locual ta wordo cualifica como “baho riesgo”.

“Loke berdaderamente ta sosode ta cu nos tin un indice hopi baho di un 2% pa 3%”, el a declara na Bon Dia Aruba.

Profiel pashent di Aruba

Fundacion Cardiovascular de Colombia ta brinda su servicio na e pashentnan di AZV den e area cardiovascular. Nan ta ricibi pashentnan for di Aruba pa diferente tipo di tratamento. Den su caso particular, Dr. Figueredo ta ciruhano Cardiovascular, y e pashentnan cu e ta ricibi directamente for di nos isla ta esunnan cu mester di un cirugia di curason.

E profiel di e pashentnan cu nan ta ricibi mayoria di nan ta pashent di riesgohalto. Esaki pa causa cu e factornan di riesgo manera hiper tension, diabetes, obesidad, etc... no ta bou control di un forma optimal. “Tur esaki ta haci den hopi caso e malesa hopi mas complica pa trata cu nan”, el a manifesta.

A base di su experencia na Colombia, Dr. Figueredo ta haya cu e indice di pashentnan cu problema cardiovascular ta halto na Aruba. Aunke e no ta maneha un estadistica directo riba e prevalencia di e malesanan na Aruba, pero e ta considera cu e malesa cardiovascular tin “un presentacion muy frecuente”.

Prevencion

E simposio aki no solamente ta esun di comparti informacion, conocemento y experencia sino pa tur hende conscientisa su mes di biba un bida mas saludabel. Na nivel di conscientisacion, Dr. Figueredo a bisa cu e principal recomendacion cu e ta trece dilanti cerca nos poblacion ta esun di prevencion y modifica e factornan di riesgo.

Ora e ta referi baha e factornan di riesgo e ta papia di estilo of habito di bida, entre nan: Mas mobilidad, comemento sano y balansa, control di hiper tension, no huma, control medico regular, etc...

E control medico regular ta masha importante pa asina e pashent por check tempran e factornan cu ta contribui na e malesa cardiovascular. “Esaki ta lo principal cu nos mester tene cuenta cun’e pa evita di cay den e epidemia mundial cu ta e malesa cardiovascular. E ta e prome causa di mortalidad den henter mundo...”, segun Dr. Figueredo.

Otro punto cu Dr. Figueredo ta considera relevante pa nos comunidad tene cuenta cun’e y muy specialmente su pashentnan, ta esun di prevencion ya sea primario of secundario. El a laga cu bo no ta haci prevencion gewoon pa preveni un atake di curason of un malesa so. Sino cu despues cu e pashent ta haya su tratamento ta importante e prevencion secundario.

“E prevencion secundario ta importante ya cu e tratamento cu nos ta haci normalmente no ta reacciona como un vacuna, pues nan no ta preveni”, el a bisa.

Dr. Figueredo a agrega cu e tratamento cu nan ta haci ta cura e pashent na e momento ey. Pero si e pashent no ta sigui cu un bon estilo di bida e lo cay bek den e malesa aki. P’esey e ta considera casi mandatorio pa bin cu campaña di prevencion como esun cu Aruba Heart Foundation ta realisa. ❏

Editorial

Pakico CITGO Merca ta keda afo?

Riesgo financiero demasiado grandi…

ORANJESTAD- Den nos edicion di ayera nos a dedica amplio atencion na e comunicado cu CITGO Petroleum Corporation a publica encuanto e acuerdo firma na Venezuela entre CITGO Aruba y gobierno di Aruba. Nan a laga bon cla kico si y kico no nan ta bay haci. En corto, nan participacion ta bay ta di duna asistencia y servicio na e companianan local cu a lanta cu tin nomber di CITGO tambe. Banda di esey nan lo por bay tuma e crudo mehora cu den futuro, si henter e rehabilitacion tuma luga, es decir aki un par di aña, lo sali di e refineria na San Nicolas.

Fuera di cu tur esaki ta contradeci loke gobierno di Aruba ta trata di laga nos kere, cu ta CITGO Merca, cu su capital, su propiedadnan como 'collateral' pa haya prestamo, ta bin encarga su mes cu inverti, rehabilita, y opera e refineria den e proximo añanan. Esey ta laga e pregunta ainda pakico a desvia di e plannan original, pa yega na e situacion confuso cu tin awor, unda ainda gobierno di Aruba ta purba scapa cara tratando di crea e impresion cu CITGO Merca ta envolvi como pieza central den henter e asunto, mientras nan mes ta bisa cu no.

E motibo ta e e structura special cu CITGO mester opera aden. E ta un compania Mericano, lanta y estableci na Merca. Nan operacionnan te awor semper tabata solamente riba teritorio Mericano. Naci como compania netamente Mericano, cu tempo PDVSA, compania estatal 100% propiedad di estado Venezolano, a adkiri 100% di e accionnan di CITGO. Pa motibo tecnico legal, a crea dos holding, Citgo Holding Inc. y PDV Holding, cu ta entre CITGO Petroleum Corporation y PDVSA, y su tras estado Venezolano, como accionista final di tur.

E negociacionnan cu autoridadnan na Aruba a tuma luga via e parti Venezolano di e gerencia di CITGO, encabesa pa CEO, Nelson Martinez. Ora cu e parti Mericano di management a haya sa di e acuerdo di 13 di mei ultimo, a surgi bastante problema interno den CITGO pa e forma con a sconde e asunto aki pa e resto di management, pero mas ainda pa e repercusionnan cu e deal aki, cu por cierto ta prome aventura pafo di Merca pa CITGO, por tin pa e compania. Ta conoci, manera Bon Dia Aruba a publica na varios ocasion, cu PDVSA a purba saca placa na tur sorto di manera for di CITGO, pa yuda soluciona e problemanan financiero grandi di e empresa estatal Venezolano y di su gobierno. Prome tabatin pensa pa bende e compania. Te na fin di 2014 e plan tabata existi ainda, pero a desisti pasobra varios compania cu a perde propiedad na Venezuela via nacionalisacion tabata en busca di compensacion via embargo riba e placa di benta, pareu cu bende esaki cu un otro compania. Valero Inc. mes tabata un di e candidatonan pa cumpra CITGO, cu ta un di su competidonan di menor tamaño riba mercado Mericano.

Despues a surgi e plan pa obliga CITGO tuma prestamo hopi grandi pa duna PDVSA como dividendo. Aña pasa CITGO a adkiri un total di 2,5 biyon dollar na debe nobo pa por satisface e hamber pa placa di PDVSA y gobierno di Venezuela. Ademas a duna garantia special na e prestamistanan den caso cu CITGO bay adkiri mas debe cerca otro instancia. Awor, asumi debe grandi pa rehabilita e refineria na Aruba ta parce 'one bridge too far' pa e compania, motibo pa cual e management Mericano a protesta contra e plannan cu CEO Nelson Martinez tabata traha hunto cu gobierno di Aruba. Finalmente a opta pa laga CITGO Merca for di e acuerdo di lease, pero si e compania ta envolvi den duna conseho y acompañamento tecnico, manera nan mes a declara. A dicidi di hinca e asunto bou di e paraplu di un di e holdingnan cu tin entre PDVSA y CITGO Merca, esta PDV Holding.

E companianan di operacion a bira subsidiario di PDV Holding.

Cu esey e problema no ta resolvi, pa e simpel motibo cu no ta CITGO so a tuma e debenan biyonario di aña pasa pa su cuenta, pero e holdingnan tambe a participa den esey. Hasta CITGO mester a pasa 750 miyon dollar di activo (assets) pa su holding CITGO Holding como collateral pa e prestamo cu e holding a haci. Cu debe grandi caba pa e holdingnan, y di otro banda e peligro inminente di un bancarota di PDVSA, e pregunta grandi awor ta con e posibilidad ta pa haya prestamo pa rehabilita e refineria.

Pero, si esaki tabata un riesgo grandi pa e compania, e no por ta un riesgo grandi pa nos como Aruba? Si e perspectivanan ta mustra asina dudoso, kico ta e probabilidad cu ta bay sigui inventa camindanan nobo pa yega na financiamento, cu cierto momento por encera cu gobierno di Aruba, miho dicho Pais Aruba, lo mester duna garantia? Y cu 5000 miyon di debe caba den nos stoma, mester tolera cu ta bay mas leu ainda den pone nos futuro na peligro?

Xiomara Ruiz Maduro:

Ken por sigura nos cu Minister Eman y de Meza no a haya placa bao man?



SAN NICOLAS - Den cuadro cu tur e controversia y pregunta nan habri relaciona cu e reciente trato cu gobierno di Aruba a firma na Venezuela, segun Parlamentario Xiomara Ruiz Maduro, pueblo merece un splicacion pasobra tin hopi pregunta habri pa locual ta e reapertura di e refineria.

Diahuebs merdia a circula noticia den media nan internacional cu Roberto Rincon, empresario Venezolano, a declara su mes culpabel di fraude pa obtene contracto nan di compania di refineria Venezolano segun departamento di husticia Mericano. Segun diferente fuente nan di media nan internacional, Roberto Rincon a declara su mes culpabel den un corte federal na Houston pa dos acusacion incluyendo conspiracion den un fraude envolviendo oficial nan na Petroleos de Venezuela S.A. (PDVSA)

Segun Parlamentario Xiomara Ruiz Maduro , su pregunta ta ken ta sigura nos cu na Aruba Minister Eman y Minister de Meza no a haya placa bao di man. ‘’E homber aki a declara su mes culpabel, Minister de Meza a bisa cu e tabata deal cu Rincon pa e reapertura di e refineria, Rincon a cay cera pasobra nan tabata sospecha cu e tabata soborna e hendenan di PDVSA pa e por yega na contract , awo e ta admiti cu e tabata haci esey, anto awo bo ta wak tur e tempo ey Minister de Meza ta cu ne mes e tabata deal’’ Sra. Maduro ta comenta.

Referiendo na un articulo cu Bon Dia Aruba a publica den september di 2015, Minister Mike de Meza, compaña cu colega Minister di Labor Paul Croes a haci un bishita na Houston aña pasa na unda a reuni cu ehecutivonan di CITGO. ‘’Corda bon cu ta Houston nan a bay, anto p’esey awo bo por comprende tambe pakico juist ta Houston, Texas y no Caracas.’’ sra. Maduro ta comenta.

Sra. Maduro ta agrega cu Rincon tin ‘’assets’’ na Aruba y sin lubida ta cu su avion e homber Carvajal a bin Aruba. ‘’E homber aki ta un contratista grandi den e mundo di refineria, y ami no por confirma esaki ni por tin prueba pero e pregunta ta bin pa dilanti awo si Minister Eman, de Meza y Otmar lo por a haya basta placa for di e homber aki. Atrobe , ami no por bewijs esey, sinembargo e homber Rincones ta conoci cu e Minister nan, tin potret sinta cu de Meza. E situacion aki ta basta cuestionabel pasobra awo e pregunta ta, ken



por sigura nos cu e Ministernan na Aruba no lo a wordo soborna tambe?’’ Sra. Maduro ta comenta.❑

Departamento di Impuesto:

Cobransa di grondbelasting 2016 a sali cu fecha di 30 di juni 2016

ORANJESTAD – Departamento di Impuesto ta participa cu e cobransa di grondbelasting di aña 2016 a sali. E cobransa tin fecha di 30 di juni 2016 y den e dianan venidero e cliente lo ricibi esaki via post. Manera custumber, un cliente por scoge pa paga su grondbelasting den un solo biaha of den termino.

Departamento di Impuesto ta conseha tur cliente pa lesa e texto imprimi riba e cobransa cu hopi atencion. Asina e cliente ta pone nan mes miho na altura tambe di e tipo di cobransa aki.

No a ricibi cobransa?

Pa dia 30 di juni 2016 tur cliente mester a ricibi nan cobransa. Si esaki no a sosode, mester acudi mas pronto posibel na oficina principal y pidi un duplicado. E persona cu ta pidi e duplicado mester identifica su mes sea cu cedula, paspoort of rijbewijs valido.

Termino di pago

Aki ta sigui un skema di e termino di pago manera stipula pa ley:

Termino di pago

Aki ta sigui un skema di e termino di pago manera stipula pa ley:

Grondbelasting 2016 fecha 30 di juni 2016		
Termino di pago	Fecha final pa haci pago	Suma di pago rekeri segun ley
E prome 2 termino di pago	31 di juli 2016	50% di e suma di cobransa pa cubri e prome y di dos kwartaal (jan – maart y april – juni).
Di tres termino di pago	30 di september 2016	25% di e suma di cobransa pa cubri e di tres kwartaal (juli – sept).
Di cuater termino *(ultimo termino)*	31 di december 2016	25% di e suma di cobransa pa cubri e ultimo kwartaal (october – december).
Pa dia 31 di december 2016 e cobransa di aña 2016 mester ta completamente paga.		

Haci pago

Por haci pago na Departamento di Impuesto mes, na un oficina di gobierno den districto of via banco. Pa e cliente cu ta paga via banco, ta sumamente importante pa ora di haci e pago pa nan menciona e number di referencia yama 'Gegevens-ID', cu ta aparece riba e cobransa. Pa e descripcion ta completo, ta bon pa pone acerca cu ta trata di 'Grondbelasting 2016' y menciona e persoonsnummer cu ta aparece riba e cobransa. Di e forma aki Departamento di Impuesto por procesa e pagonan corectamente.

Areglo di pago

E cliente cu no por paga su cobransa di acuerdo cu e termino legal, por haci un peticion pa areglo di pago. Mester haci e peticion aki mas pronto posibel. Asina e cliente mes por evita cu Departamento di Impuesto ta continua cu e proceso di cobramento cu gradualmente por bira mas severo, locual por nifica tambe gasto extra pa e cliente. Pa e areglo di pago mester pasa na seccion Servicio pa cliente na Camacuri of haci un cita cu un funcionario encarga cu cobramento.

Obhecion

Si un contribuyente no ta di acuerdo cu su cobransa, e por entrega un carta di obhecion, den cual e ta splica na un manera cla cua ta e motibonan di su obhecion. Pa e cobransa di 2016, mester entrega e carta aki no mas laat cu dia 30 di augustus 2016. En principio un cliente por a haci obhecion solamente pa aña 2012 debi cu aña 2012 tawata e prome aña di e actual ciclo di 5 aña esta 2012-2016. Solamente si den aña 2016, a presenta un situacion extraordinario por ehempel renobacion of destruccion (candela/horcan) cu a causa un cambio considerabel na e balor di e propiedad, e ora e cliente por haci obhecion pa aña 2016.

Ora di haci obhecion ta recomendabel pa e cliente pone un number di telefon den su carta. Asina e seccion di grondbelasting por tuma contacto cu e cliente principalmente si ta trata di un caso pa cual mester haci inspeccion na un of mas propiedad.

Continuacion riba pagina 7

Rocky Kelly :

Loke nan ta haci ta lanta un cacho brabo for di soño

ORANJESTAD - Prome cu e caso di Rocky Kelly den corte, Bon Dia Aruba a papia cun'e pa scucha su opinion pa locual ta e caso den corte. Kelly a splica cu "Dagvaarding" ta consisti di cuater topico cu el a sinta pe caba.

Diripiente ta scucha di parti di gobierno cu nunca minoa wordo sentencia y nunca mi a bin dilanti hues. Pa tal motibo, den forma di sorpresa, Ministerio Publico a dicidi pa persigui mi pa cuater delito menciona den e yamada, asina Rocky Kelly a splica.

"Nan acusacion ta cu mi a comete cierto daño cual no ta e caso. Ami kier a bin sin abogado, pero abogado Figaroa a dicidi di compaña mi pa bay den e defensa aki, caminda cu hustamente awo cu mi a haya un scual pa hues comisario y pa mi leumay accionnan aki y bay conscientisa pueblo y protesta den un manera pasivo.
Hustamente awor cu mi tin un programa casi 4 luna caba di dialuna pa diabierna, informativo educativo unda cu mi ta splica e pueblo kico nan derecho y obligacion ta. Awo ta bin cu caso den corte, unda cu ta lanta un cacho brabo for di soño y un hende cu ya a pasa e stacion ey caba, awo ta bin purba dagvaard mi y haci cos incorecto contra mi y contra tur esnan cu ta den e lucha. Asina tin chens cu si algo bay robes despues di e caso cu ta cambia e panorama di e lucha por completo," Sr. Kelly a expresa.

Tanten cu e hendenan di Casa Cuna no haya nan placa cu nan a kita for di nan fundacion, e muchanan special, hende grandinan etc. Tanten cu esakinan no wordo regla, e lucha aki ta sigui. No mas, el a coy un otro direccion, pero awo despues di esaki ta lanta e cacho brabo for di soño y ta cambia e panorama si algo bay robes den corte. Hopi hende ta kere cu ta contra Rocky Kelly e caso ta, sinembargo tin varios grupo hunto cu mi den e lucha. nos ta luchadonan no paga, nos ta e herederonan di e autonomia y status aparte di Aruba y nos trabou tabata pa conserva esaki y no bende e patria y no haci nada malo cu bo prohimo y no hinca pais Aruba cu apenas tin 30 aña den un cataclismo financiero y den un cataclismo social cu te cu awe ta purba sconde pobresa.
"Mi ta contento cu awo prensa, instancianan, gruponan ta revela cu realmente Aruba ta den un pobresa, cos cu sa 3/4 aña pasa caba y cu nos a trece



den nos lucha y den palabra. Sinembargo a yama nos pa loco, rebelde, profeta di desaster." Sr. Kelly a expresa.

"Si hues dicidi di dal un sentencia y bisa cu pa e 4 casonan mi ta boet bo mil florin cada caso, e ora ami cu no tin fuente di entrada y cu SVB tin mi afgekeurd inhustamente, pero ami no sa yora. E ora mi ta sinti cu un boet di placa bo kier kibra e lucha. E ora si djis cambia e suma di placa den dianan cera, nos lo bay cera tambe. Esey lo cambia e panorama di e lucha completo pasobra hopi hende ta kere cu nan ta detene Rocky Kelly y ta e so ta bay cera, sinembargo bo ta detene mi tur e hendenan aki lo sinti cu nan mes ta cera pasobra nan ta biba' cu e lucha di comienso te na fin."

Finalmente el a bisa cu a haci protesta na VNO no pasobra tin rabia riba VNO, sino pasobra kier a haya e atencion internacional cual a logra tambe. "Nos ta den un Reino y mi ta mas cu harta cu nos sistema unda cu un Trias Politica ta bira mas debil. y hopi hende no ta tribi di papia di dje."❑

Continuacion di pagina 6

Un cliente por pidi Inspector tambe pa scucha su persona prome cu tuma un decision.

Pospone pago den caso di obhecion

Den caso cu un cliente a haci obhecion, ta posibel tambe pa e haci un peticion pa pospone e pago (uitstel van betaling) riba e cobransa. Por pospone e pago sea completamente of parcialmente te ora Inspector tuma un decision riba e obhecion. Esaki lo evita gasto extra por ehempel gasto di aanmaning of dwangschrift.

Departamento di Impuesto ta dicidi si ta honra e peticion pa posponemento di pago of no. Departamento di Impuesto tin e formulario 'Bezwaar/ Uitstel van betaling aanslagen' cu cliente por uza pa haci obhecion y haci peticion pa pospone pago. Por haya e formulario na Departamento di Impuesto of via e website: www.impuesto.aw.

Mas informacion

Pa mas informacion tocante e cobransa por acudi na Departamento di Impuesto y pidi un cita cu un funcionario di grondbelasting. Pa e cita ta importante pa e cliente bin cu su cobransa, un taxatierapport (no mas bieu cu 3 aña) of e mapa cu a wordo entrega na DOW, polisa di seguro di candela y e acta di notario.❑

Señora di 80 aña a wordo atraca pa bandidonan arma











SAN NICOLAS - Diaranson atardi polis a reacciona den forma rabia den Sabana Basora. Unidad di Team di Aresto, patruya di San Nicolas, K-9 Unit y Recherche a bay na Sabana Basora Noord. E informacion cu a drenta ta papia di personanan sospechoso cu a caba di sali for di un cas. Ora cu Polis a yega na e sitio nan a cuminsa acumula informacion.

A drenta informacion despues cu na un cas eybanda mes



un señora di 80 aña a wordo atraca den su cas. A base di e descripcion a cuminsa busca sospechosonan. A detene un di e rumannan Hazel y asina a sigui drenta tres diferente adres.

A bolbe detene otro ruman Hazel. Tambe a detene dos ruman Ramirez. Tur ta recidivista di biba den e bario di Sabana Basora Noord. Esaki ta djis algun di e bandidonan cu tin ta cana arma y comete crimen den e bario principalmente contra hende grandi di edad cu no por defende nan mes.

E di cinco sospechoso cu a wordo deteni tambe ta un cara nobo den e gang di bandidonan, conoci como Alias Corsou.

Polis cu permiso di fiscal a drenta tres diferente cas y durante buskeda a logra haya un arma di candela den un di e casnan. Locual ta di condena ta e echo cu tin mayor cu no kier a duna cooperacion na husticia.

E entrada hudicial a duna su fruta. A cay na tur cinco detencion y a haya un arma cu a wordo confisca y tambe varios otro articulo a wordo confisca, probablemente e articulonan a wordo horta pe bandidonan di Sabana Basora Noord.

E personal di atraco team a bin despues bek cerca e victima. Polis den un forma di cooperacion colegial a sabi di pone man riba e bandidonan cu ta trece hopi repudio den nos comunidad. Ta bon pa pone atencion riba e potret nan cu ta mustra cu ta trata di bandidonan hopi hoben y algo serio mester wordo haci pa oprimi e desaroyo aki.❏

Truck a sali dilanti di auto Toyota

ORANJESTAD - Diaranson alrededor di 7'or di anochi na crusada di Rococo Plaza a sosode un accidente entre un auto Toyota y un truck cu tabata lastrando un trailer.

E Truck tabata riba e caminda di Tanki Leendert, direccion pa Paradera, ora cu e tabata yegando crusada pa un of otro motibo a sali sin wak trafico bon.

E consecuencia di esaki ta cu e Toyota a bin dal contra di e truck. E Toyota a keda cu basta daño material y e chauffeur a resulta herida.

Ambulance a presenta na sitio y paramedico a duna e victima asistencia medico y despues a transporta su persona pa hospital.❏





DO IT CENTER PRESENTS

FATHER'S DAY CELEBRATION

PARKING LOT DO IT CENTER SHABA

STARTING FROM 3:00 PM

Mc OZ • Tyson Entertainment
Buleria • Jeon • Drinking Contest
Weganan pa Tata • Cerbes Chill Awg. 2,-
Dino Jump • Premio y hopi mas...



DIASABRA18 JUNI 2016

Chill

Doit Center

/doitcenteraruba /doitcenterarubatv /doitcenteraruba

CBS:

63,9% di poblacion lo vota si tabatin eleccion mañan

WILLEMSTAD - Di 6 di november 2015 pa 18 di januari 2016, Oficina Central di Estadistica (CBS) a tene e encuesta di Cohesion Social (EKS) bou di 2620 cas di famia na Corsou.

Meta di e encuesta aki tabata di haya un bista di e grado di solidaridad, envolvimento social y sentido di responsabilidad pa comunidad cu ta biba den pueblo di Corsou.
Ta prome bes cu CBS ta tene un encuesta di Cohesion Social.

E intencion ta di haya un bista di con ta para cu diferente asunto cu tin di haber cu cohesion social. Una bes cu tene algun EKS mas den futuro, CBS lo por cuminsa haci afirmacion tocante ki desaroyo tin riba tereno di e diferente asuntonan investiga pa medio di e encuesta aki.

Aki ta sigui e resultado principal pa e diferente aspectonan:

- Bienestar subhetivo ta encera kico un hende mes ta opina tocante su calidad di bida. Pa midi esaki, ta observa con satisfecho e persona ta cu diferente area di su bida, manera su bida en general, su relacion cu e otro miembronan di su famia den cas y cu otro hende, su situacion financiero, su trabou actual y tambe democracia na Corsou.
-
E participantenan a indica, a base di un sistema di escala, con satisfecho of insatisfecho nan ta cu e areanan di bida menciona aki riba.
Un total di 89,2% di poblacion ta sea satisfecho of hopi satisfecho cu nan relacion cu e otro miembronan di nan famia den cas.

- Confiansa ta encera te con leu un hende ta asumi cu un otro tin bon intencion. Un total di 32,0 porshento a duna di conoce cu nan ta total- of parcialmente di acuerdo cu e afirmacion: 'Bo por confia mayoria di hende'.
- Confiansa den instancia y organisacion ta na un nivel hopi abou. E instancianan cu hende tin mas confiansa den dje ta iglesia (42,9%), polis (26,5%) y sistema di enseñanza (21,2%). Esunnan cu hende tin menos confiansa den dje ta e partidonan politico (2,3%), gobierno (3,8%) y parlamento (4,1%).
-
- Participacion ta duna un bista di con dispuesto hende ta pa tuma accion. E areanan cu a investiga den cuadro di e encuesta aki ta: Participacion na mercado laboral, participacion den politica y participacion social.
- Un 57,3 porshento di poblacion a bisa cu nan ta activo riba mercado laboral y 42,7% porshento a bisa cu nan no ta activo. No por compara e resultadonan di participacion laboral aki cu e cifranan di e Encuesta di Forsa Laboral debi cu e biaha aki a uza un otro definicion y un otro metodo di calculacion.
Participacion politico: 25,8% di poblacion a duna di conoce cu nan ta sea interesa of hopi interesa den politica y 63,9% a duna di conoce cu, si tabatin eleccion mañan, nan lo a bay vota. Participacion social ta encera te con leu un persona ta tuma accion, sea den sector formal of informal. E organisacion- of actividadnan cu ta gosa di mas tanto participacion ta: organisacion religioso (22,1%), deporte y recreo (20,0%) y enseñanza of actividad cultural (14,8%).
- Inclusion tin di haber cu te con leu hende ta sinti cu comunidadnan ta permiti nan forma parti di dje y na mes momento ser nan mes.
Un manera pa midi inclusion ta di observa con hende ta reacciona riba diferente afirmacion tocante e condicion cu un hende mester cumpli cun'e pa por bisa cu e ta un 'Yiu di Corsou'. Un total di 80,9 porshento a duna di conoce cu nan ta total- of parcialmente di acuerdo cu e afirmacion, 'un Yiu di Corsou mester a nace aki', y 81,1% ta total- of parcialmente di acuerdo cu 'un Yiu di Corsou mester por papia papiamento sin problema'.
- Mobilidad social tin di haber cu subida of bahada di individuo of grupo di un posicion socioeconomico pa otro, di un generacion pa otro. Na e pregunta, 'Con bo ta pensa cu bo posicion social na Corsou lo ta aki tres pa cuater aña', gran mayoria di poblacion (91,8%) a contesta cu nan situacion lo sea keda mescos of drecha.
-
- Envolvimento social ta keda manifesta den relacion social cu hende cu ta den bo ambiente. Generalmente, hende tin un opinion bastante positivo tocante cohesion den nan propio bario. Loke e habitantenan ta sinti nan mas responsabel pe ta pa cos cana nechi den nan bario (82,6) y pa nan tin bon contacto cu bisiña (77,5%).
-
- Norma y balor tin di haber cu regla cu ta bisa kico tin mag y kico no tin mag y ki tipo di cos ta bale la pena aspira pe den bida.
-
Un 41,0% di poblacion ta opina cu ta existi norma masha cla tocante kico ta bon y kico ta malo, y cu e normanan ey ta conta semper y pa tur hende, sin importa ki circunstancia nan ta aden.❑

Abogadonan pro-deo ta pone presion pa gobierno regla varios problema

WILLEMSTAD – Abogadonan cu ta traha base di prodeo a dicidi den un reunion general di Orden di Abogadonan, cu a tuma luga e siman aki, pa for di awe te cu diadomingo no contesta yamada di polis.

Ora cu detene un persona, polis mester tuma contacto cu un abogado. Esaki por ta un abogado pro-deo of un abogado cu e cliente mes ta paga. E abogado ey ora ey ta asisti e persona.

Abogadonan cu banda di casonan general, ta trata traha tambe pro-deo tambe, ta ricibi nan pago cerca gobierno.
E abogadonan aki dicidi cu for di awe te diadomingo nan no ta atende ningun yamada di polis. E abogadonan for di 1997 tin un tarifa cu ta di vries y cu nunca no a adapta. Ta yega momento cu mester adapta e tarifa y tene cuenta cu e situacion nobo. Asina abogado Russel Martis a splica.
Mientrastanto segun e abogado, e casonan a bira hopi complica y intenso. Banda di esey mester hinca hopi tempo den e casonan. Esaki ta exigi mas dje abogado cu tin derecho riba un pago correspondiente cu su trabou.

Tambe e abogadonan ta boga pa algun tempo caba pa e ordenansa di abogado cu a entrega for di 2013 na minister pa trat'e den parlamento.
Entretanto el a yega parlamento y Comision Central lo trat'e pa despues e bay pa tratamento publico. E abogadonan ta satisfecho cu e asunto aki a cuminsa cana, despues cu nan a pone presion. Pasobra e ordenansa nobo di abogado ta duna Orden di Abogadonan mas autorisacion. Esaki ta crea posibilidad pa traha riba calidad di e abogadonan.

Un otro punto cu e abogadonan ta lucha pe, ta e asunto di siguridad e miembronan dje orden. Abogado Martis a menciona cu e abogadonan ta acudi na diferente punto di contacto cu e cliente. Ta trata di e.o. Bon Futuro y Warda di Polis na Rio Canario.

E abogadonan ta urgi pa un sistema caminda cu e nan ta haya refuerso of asistencia ora cu nan haya nan mes den un situacion di urgencia.

Martis: "Tin cierto cosnan a sosode caba pa mehora e situacion, pero mas cos mas cu mester tuma luga. Nos tin hopi tempo ta core tras di minister pa atende e cosnan aki, loke cu no a tuma luga completamente".

Un otro asunto cu e abogadonan ke mira resolve, ta relaciona cu e compleho di cel na Rio Canario. No ta trata di un asunto hopi urgente, segun Martis, pero sinembargo tin mester di atencion.

E cel ta descualifica, pero ta uz'e te ainda, pa falta di espacio. E abogadonan ta boga pa na un manera humano ricibi e cliente y pa e detenido haya un trato digno y humano.
Tumando na cuenta cu tempo ta pasa y cu no ta atende e problema menciona, e abogadonan a participa na minister di husticia cu nan ta drenta welga, cu a cuminsa.❑

Investigacion haci pa recherche di reino na Boneiro

KRALENIJK - Riba 12 di februari Ministerio Publico BES a ricibi un file di " department of the US Fish and Wildlife Service Office of Law Enforcement" for di Merca. E file aki ta trata importacion ilegal di especie di parhanan menasa manera kaketoe y loranan for di Merca pa Boneiro.

Basa riba a file aki tin sospecho contra di un habitante di Boneiro cu inicial J.A.P. y un ambtenaar di duana cu inicial C.A.B.F. E sospecho ta trata soborno administrativo, complice di falsificacion di documento y violacion di Ley basa riba Supervision y Proteccion di Naturalesa BES 'Wet Grondslagen Natuurbeheer en bescherming BES'. Recherche di Reino a interoga ambos sospechoso ayera. E investigacion no a termina y lo continua den e periodo binidero.❑

Branson ta gaba Caribe pa su parkenan reserva di tribon

PHILIPSBURG – E empresario Britanico Sir Richard Branson diaranson a elogia gobierno di Sint Maarten, pasobra un dia prome nan a dicidi di prolonga e areglo pa un parke reserva pa tribon pa un temporada indefini.



Branson a expresa su elogio durante un conferencia di prensa diaranson na Sint Maarten tocante proteccion di tribon den bisindario di Sint Maarten. Na 2012 Sint Maarten a firma un acuerdo pa e parke reserva pa un temporada di dies aña. Branson a curasha Grenada, Islanan Kaiman y Corsou tambe pa parkenan reserva cu t'ey caba of cu lo bini pronto. "Pa e gobiernonan aki tribon bal mas bibo cu morto", Branson a bisa. "Nos ta encanta y curasha pa e accionnan cu curashi aki pa proteha e eco sistemanan Caribense. E oceannan lo no tabata mescos sin tribon y manta. Mundialmente ta mata tribon dos biaha mas lihe cu nan por procrea."

Barco Crucero

Despues di e elogio e multimiyonario a pasa palabra pa otro hende. A laga un pregunta tocante e efecto di e plannan di Virgin Group pa bira activo den turismo Crucero pa Luke Warwick, director di Pew Charitable Trusts contesta. Segun Warwick no ta barco crucero ta e problema pa e menguamento di e populacion di tribon: "Tin hopi factor cu ta conta, pero e problema di mas grandi ta piscamento di mas."

Dies cuater parke reserva

Cu e creacion di e parkenan reserva pa tribon den cuater hurisdiccion Caribense e cantidad di parke reserva pa tribon na mundo ta bira dies cuater. Hunto nan tin un superficie di 15.5 miyon kilometer cuadra.❑

Minister Plasterk:

Dispuesto na lobby pa haya fondo pa medio ambiente y agricultura local

KRALENDIJK – Minister Plasterk, encarga cu Asuntonan Interno y Relacion di reino a duna di conoce di ta dispuesto na lobby pa haya fondonan pa inverti den agricultura y medio ambiente aki na Boneiro.

Esaki ta loke cu a Sali na cla durante di e combersacionnan cu Colegio Ehecutivo dialuna ultimo den cua tambe el a cera conoci cu e debutantenan nobo. Mas aleu Minister Plasterk a bisa tambe ke e lo haci su maximo esfuerso cu yuda crea fono pa asfalta e caminda cu ta conduci na Scol Amplio .

Colegio Ehecutivo nobo, pues e tres debutantenan a introduci nan mes, nan respectivo carteranan y plan y vision pa cu nan respectivo departamentonan. Minister Plasterk tabata sumamente interesa pa scucha plan nan di e gobierno aki, loke a pone cu e la tuma mas tempo cu tabata disponibel pa a delibera cu e debutantenan.

Segun diputado Sra. Hellburg-Makaai, minister Plasterk a mustra di ta habri y directo cu e miembronan di Colegio Ehecutivo. El a duna diferente sugerencia. Por bisa sin duda cu e cooperacion entre Boneiro y Hulanda tabata e topico cu mas a resalta durante di e encuentro aki. Despues di e encuentro oficial, Colegio Ehecutivo a bay hunto cu e delegacion di Plasterk na e Scol Amplio. caminda cu e minister a bisa cu nan ta haciendo trabou extenso pa pone fondonan disponibel pa financia e asfaltamento di e caminda cu ta conduci pa e scol. ❑

Aruba Bank cu premio special pa Dia di Tata ora cera prestamo di auto



ORANJESTAD - Aruba Bank ta dedica henter luna di juni 2016 na tur tata cu un tremendo "special" pa Dia di Tata. Tur aplicacion pa prestamo di auto cu tuma luga den juni ta wordo inclui den un rifa pa un "gift certificate" di 1,000.00 florin na Jaced Wheels y 500 florin na bon di gasolin.

E deal di e prestamo di auto actual di Aruba Bank " Do the Family Test Drive", ta invita tur tata pa bishita nan car dealership preferi y asina "test drive" e auto di nan soño. E deal ta encera 7.5% di interes, "buy now pay later" di 3 luna, ademas di esaki, tur aplicacion pa un SUV of un auto riba e suma di AWG 50.000.- por aplica pa te cu 7 aña di financiamento.

Aruba Bank su campaña di auto ta invita bo bishita bo car dealership preferi: Garage Cordia, Topcar, Ultimate Automobiles, Garage Centraal, R.E. Yrausquin & Sons, Stern Motors, Jossy Motors y Motor World MG.

Awo, durante luna di juni, ta e tempo ideal pa cumpra e auto di papi su soño y asina participa pa un chens pa gana regalonan adicional fabuloso.

Aplica awe mes na Aruba Bank Mainstreet Express Branch, unda cu por aplica pa prestamo pa auto y personal, y cu Aruba Bank su Express Loans lo bo ricibi bo contesta dentro di 24 ora como tambe otro servicionan. Clientenan di Aruba Bank tambe por aplica na cualkier otro sucursal di Aruba Bank y tambe online riba www.arubabank.com/carloan2016/ .❑

ATA: Aruba birando destinacion hopi popular den mercado Britanico

ORANJESTAD — Aruba ta bolbe haci impacto fuerte riba mercado vacacional na Inglatera. E agencia di biahe Britanico 'Holiday Hypermarket' ta mira un crecemento grandi di popularidad pa Aruba como destinacion.

Pa e aña aki nan ta raporta un aumento di benta di 71 porciento cual ta hopi mas cu otro destinacionnan cu nan ta ofreciendo actualmente. Es mas, incluyendo vuelonan bayendo for di Manchester Airport na e vuelonan saliendo for di Gatwick por mira un aumento di pasaheronan biahando pa Aruba di 107 porciento.

Segun declaracion di Ian Crawford, representante di Holiday Hypermarket, no ta usual pa mira destinacionnan crece den popularidad asina lihe, "pero Aruba sigur ta up and coming." Crawford ta bisa cu Aruba su infrastructura hotelero ta 'simplemente fantastico'. "Tabatin hopi inversion cu a wordo haci ey nan durante ultimo añanan. Hotelnan y resorts nobo a habri y e demanda pa restaurant, bar y bida nocturno a crece pa via di esey. Tin actividad pa tur hende y definitivamente nos a mira un aumento di famianan - mas cu cualkier otro grupo - bayendo pa Aruba."

Holiday Hypermarket ta nota cu na momento aki tin varios hotelnan na Aruba cu a mira crecemento espectacular di bishitantenan for di Inglatera. Turismo procedente for di Inglatera den su totalidad a mira un crecemento di 17.77 porciento na 2015, hopi mas cu destinacionnan mas grandi y famoso manera Cuba y Barbados. "E isla chikito aki tin competencia fuerte di bisiñanan mas grandi y mas estableci. A pesar di esey, Aruba ta creciendo den popularidad y atrayendo mas bishitantenan nobo cada aña", asina Crawford ta conclui.❑

Camara di Comercio y Industria:

Curso Empresario Independiente Chikito/ Mediano 2015-2016 a yega su fin



ORANJESTAD – E curso Empresario Independiente Chikito/Mediano 2015-2016, cu a inicia na October aña pasa, a marca e di dos sesion pa loke ta trata e curiculo diseña pa Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) special pa e empresa chikito/ mediano (SMEs).

Despues di 6 luna intensivo di les semanal e curso aki a finalisa exitosamente. Consistiendo di un cantidad amplio di topico manera marketing, legislacion, finanzas y administracion, impuesto, recurso humano y varios otro aspecto di negoshi, e curso sigur ta amplia conocemento di e participante. E intencion ta, como parti di KvK su tareanan, pa informa y educa e (futuro) empresario pa ta miho prepara na momento di establece y maneha su negoshi.
Pa e participantenan e periodo di curso no tabata algo facil pero un periodo extenso cu a rekeri hopi dedicacion y trabou duro pa por pasa nan examen cu exito. Algun persona tin un negoshi caba y otro tin nan trabou diario pues e estudio y preparacion pa cada les den oranan liber sigur ta un sacrificio.



Un total di 14 participante (di 20) a logra termina e examen cu exito y a ricibi nan certificado pa esaki. Entrega di certificado a tuma luga diamars, 14 di juni 2016 na KvK, sigui pa un celebracion ameno cu familiar y amistadnan. Entrega a ser haci pa Director Ehecutivo di KvK Sra. Sonja Velthuizen kende a hiba palabra di elogio na cada participante pa e esfuerso y logro pa e curso. Tambe a hiba palabra Sr. Dave Martinus, un di e docentenan di e curso y kende tambe ta encarga cu e parti di 'coaching' cu ta ser ofreci na cada cursista como parti di e pakete. Na final di e ceremonia di entrega cursistanan a ricibi un sorpresa ameno, unda cu Sr. Bert Vermaas di VCC International a anuncia cu su compania ta ofrece e software Payroll Pro completamente gratis na e cursista cu inscribi su negoshi na KvK dentro di 3 luna. Esaki sigur a cay na agrado di un y tur y algun cursista ya a indica di lo probecha di e tremendo oferta aki.



E certificado cu participantenan a ricibi despues di a gradua pa nan examen ta comparabel cu e 'middenstands-diploma' na Hulanda. E ta uno di gran balor tanto pa e persona como pa su negoshi y cu lo ser registra tambe na Camara di Comercio na momento cu e negoshi wordo inscribi.



Palabranan di gratitud ta bay na tur esnan cu a coopera na realisa e curso aki, Dave Martinus, Leo Maduro, Patrick Melchiors, Bruce Harms, Ryan Maduro, Guido Picus, Bert Vermaas, Dick Rikkengaa, Herbert Diaz, Frank Snijders y e team di WTS, Goswino Oduber, Boy Ecury, Roberto Lejuez y Olivier de Jong.
Despues di dos edicion exitoso di curso Empresario Independiente Chikito/Mediano, KvK ta cla pa cuminsa prepara pa e tercer curso. E proceso pa esaki lo inicia dentro di poco pa cual esnan interesa por cuminsa inscribi. Manera custumber, e periodo di curso number tres lo ta di October 2016 pa April 2017.

KvK ta spera di por sigui brinda e apoyo y educacion necesario pa un y tur cu kier cuminsa cu su empresa por ta bon prepara pa esaki. Tur esnan cu kier participa den e siguiente curso, of haya mas informacion por tuma contacto cu Sra. Sue-Ellen Farro-de Freitas Sousa na businessinfo@arubachamber.com.❑

Chiara Petrocchi:

A logra medaya di brons na open Pan Americano di taekwondo

ORANJESTAD - Siman cu a pasa, Seleccion di Taekwondo di Aruba a participa na e campeonato 2016 Pan Am Open International TKD Championships (G2) cu ayudo di Comision di Subsidio y Loto pa Deporte.

E competencia fundamental aki a tuma luga na Universidad di Anahuac, di e ciudad di Queretaro, Mexico, for dia 08 pa 12 juni 2016. E delegacion di Aruba a wordo conforma pa e Coach Nacional Teófilo "Teo" Rodríguez, 1 atleta femenino, Chiara Petrocchi (Junior -46 Kg), y 2 atleta masculino: Jayvan Jansen (Junior -57 kg) y Angelo Rodríguez (Senior - 68kg).
E prome atleta cu a mira accion tabata Chiarra Petrochi dia 9 di juni. Te aña pasa Chiara tabata atleta den categoria Cadet, esta 12- 14 aña. E biaha aki Chiara a haci debut den categoria junior 15-17 aña.





E prome pelea tabata contra e atleta di Costa Rica, Francella Soriano. E score final na fabor di Aruba a keda 4-0, mustrando Chiara un marcado superioridad. E siguiente combate, despues di un ora di pauze, tabata contra e atleta local Mexicano, Alejandra Hernandez Sosa, perteneciente na Seleccion di Mexico. E atleta Mexicano a pasa cuater di final via sorteo (bye). Chiara a mustra total dominio di e combate, a pesar di bringa contra e atleta local, y a bay cu victoria 6-3.

Despues di 45 minuut Chiara a bay na semi final den su di tres combate. E oportunidad aki contra e atleta Laura Molano di e team nacional di Colombia.
E combate contra Colombia tabata hopi dificil. Chiara a haci hopi intento di e kick, tuit Chagui (back kick), pero no a logra score durante e prome rond. Durante di dos rond, atrobe Chiara intenta score, pero no tabata posibel. Durante e di tres rond Chiara busca empata, pero Aruba no a logra e victoria y score final ta 4-0 na fabor di Colombia.



Ta bon pa bisa cu durante e campeonato aki, a wordo uza e Pitonan electronico Daedo Generation 1, cu tabata exigi un potencia mayor ora di score, esaki ta un argumento tecnico cu por splica cu Chiara no por a concret e puntonan pa e victoria. Esaki ta e di tres biaha cu Chiara Petrocchi ta haya un medaya Pan Americano, den oportunidad aki, Brons.
E segundo atleta cu a participa tabata Jeyvan Jansen. Den su prome compromiso internacional, Jeyvan a combati contra e atleta di Mexico. E atleta Mexicano, hopi mas largo cu Jeyvan, no a logra marca niun punto durante e prome rond. E di dos rond a bay 9-0 a fabor di Mexico. Den di tres rond, e haltura di Ciudad di Queretaro a pasa factura na nos atleta. Jeyvan a duna un bon bataya, peRo no a logra score, y e puntuacion final a keda 12-0 na fabor di Mexico.

E di tres atleta cu a participa diasabra 11 di juni tabata Ángelo Rodríguez. Angelo te aña pasa tabata den categoria Junior 15-17 aña. Esaki ta e di dos competencia den e Categoria Senior pa Angelo. Den categoria Senior 68 Kg, 36 atleta a presenta. Den grafico inicial, e prome combate de Ángelo tabata contra Uruguay, pero pa motibo desconoci, e pool a wordo cambia, y e prome combate a bay contra Alexander Ortiz, di Peru. Angelo a bay contra Ortiz, cu ta un atleta di hopi experiencia, y e prome rond termina 4-0. Den segundo rond Ángelo ta bay vloer den accion y ta haya un Kyongo (½ straf punt), den siguiente accion ta sali di e mat y ta haya otro kyongo.



E di dos rond finalisa 8-2. Den di tres rond, Angelo ta bataya,pero un biaha mas, e haltura di e Ciudad a haci efecto riba nos atleta, y no por a logra e victoria, cu resultado final 15-5 na fabor di Peru. Dr, Guaicaipuro Jiménez, Presidente di Aruba Taekwondo Bond ta hopi satisfecho cu e prestacion di nan atleta durante e Pan Americano Ultimo. ARTBO ta yama danki na sr. Marlon Petrocchi, e mayornan di e atletanan: Jacqueline Rodríguez, Ivan Jansen, Tamara Jansen- Wever, y sra. Nina Arends y tur otro instancia of persona cu a haci posibel e participacion di nos atletanan specialmente Comision di Subsidio y Loto pa Deporte.❑

COA:

Clausura di e recorido di e Antorcha Olimpico di Rio 2016 na e scolnan di Playa y bisindario



ORANJESTAD - Diaranson e recorido di e antorcha Olimpico di Rio 2016 a yega su final ora cu e bishita e scolnan di Playa y bisindario. Mirando cu a yega e ultimo dia di e recorido kier a cera esaki cu un toke special cu hopi atleta y Olimpiconan riba caminda.



E mainta a inicia na oficina di IBiSA kendenan ta co- organisado di e evento hunto cu Comite Olimpico Arubano. Na caminda pa e prome scol a pasa y saluda Rosa College cu ta ubica na e ex edificio di VAD. Mas cu 1500 mil alumno a presencia e antorcha na nan scol.

E prome scol bishita e mainta tabata Prinses Amalia Basisschool na Playa unda e alumnonan cu hopi entusiasmo tabata warda e antorcha yega na nan scol. Mester bisa cu bou grito y aplauso a duna e antorcha Olimpico y e atletanan cu a core cu esaki un caluroso bon bini. Manera por a presencia den tur e tres biahanan anterior, na cada scol bishita e alumnonan cu mas a destaca pa nan scol den deporte escolar a core parti di e ruta cu a antorcha hunto cu e atletanan y personahe Olimpico. Na cada scol bishita, sra. Nicole Hoevertsz di COA a introduci e atletanan y ex –atletanan Olimpico yama tambe personahe Olimpico na tur e alumno y maestronan presente. A conta un tiki di e historia di cada atleta y personahe Olimpico presente. Mas cu claro a splica di e tres balornan di Olimpico cu ta Move, Siña y Descubri. E dos hungado di futbol di RCA y Dakota y alabes capitan di nan ekipo, Ale Aparicio y Ferdinant Robert a splica muchanan riba e importancia di ta un rival deportivo riba veld pero pafo di esaki tur ta amigo di otro. Tambe ambos a mustra e muchanan con importante scol y deporte ta.





Despues a sali rumbo Pius X y Fatima College na Dakota, pero prome a pasa dilanti di Banco di Caribe, unda coleganan di Shariska Winterdaal a sali y saluda su persona. Na yegada na e scolnan di Dakota un gang masha largo mes forma pa e alumnonan di Jacintha Kleuter, Fatima College y Pius X School kendenan tabata para cu nan blaas yen di color y nan pechi traha di e renchinan Olimpico. E interes pa cera conoci cu e movemento Olimpico sigur tabata grandisimo cerca e alumno y nan maestronan di scol. Por a sinti esey ora a introduci cada atleta y personahe Olimpico, tur hende tabata scucha cu masha atencion riba e experiencia cu cada uno a pasa aden.

E ultimo scol bishita tabata St. Dominicus College na Playa unda e recepcion tabata hopi grandi y bunita mes. Mester bisa cu riba e ruta mes pasando dilanti di Island Finance, e demas trahadonan a saluda e antorcha Olimpico cu ta simbolisa Paz, Hermandad y Union. Mescos tambe a pasa na Imelda Klueter School

E dia sigur tabata uno exitoso y historico. Nunca antes a haci un recorido di un antorcha Olimpico nos scolnan na Aruba. Despues di e pasa na mayoria di e scolnan den e districtonan di San Nicolas, Sta Cruz, Noord y Playa por conclui cu e recorido di e Antorcha Olimpico di Rio 2016 tabata un exito rotundo.

Comite Olimpico Arubano kier a gradici e top atletanan Quincy Breell, Julianne Dorothal, Shariska Winterdaal, Kyra Hoevertsz, e atleta clasifica pa e Weganan Olimpico di Rio 2016, Nicole van der Velden, sin lubida e personahe Olimpico Richard Rodriguez, Eugene Kingsale, Jan Roodzant, Calvin Maduro, Rhadimis Dijkhoff y Esther Croes hunto cu e capitannan di RCA y Dakota, Roman Aparicio y Ferdinant Robert cu a haci e ultimo dia uno super pero super exitoso. Boso storia lo keda semper graba den e curason di nos muchanan. Cada un di boso awe tabata un fuente di inspiracion pa nos alumnonan. Un danki special na e personal di IBiSA, Cuerpo Policial, Brandweer, Centro Colorado y awe tambe Edrick Krozendijk cu a bin filma cu su Drone, pa e tremendo cooperacion brinda. Sin lubida Dj Alvin cu a facilita cu e zonido.❑

Minister Oduber:

San Nicolas a celebra Carubbian Festival su prome lustro den grandi







ORANJESTAD - Diahuebs pasa Carubbian festival a celebra su di prome lustro! Exactamente dia 9 di Juni 2011 Carubbian Festival a start sali cu su prome evento, cual Festival ta un iniciativa di Minister Otmar Oduber cu e vision di haci San Nicolas e centro cultural di Aruba.

E idea principal di e Festival ta pa e turistanan sinti e calor y harmonia di nos hendenan y gosa di e ambiente Caribense. Despues di 5 aña San Nicolas ta mira e fruta di e vision aki, cual ya ta ser comenta como un atraccion pa tur esnan cu ta bishita Aruba y tambe nos hendenan local. Un trabou inmenso a ser haci di inicio te cu awo cu Carubbian Festival ta celebra su di 5 aniversario. Pa e celebracion grandi aki Minister Otmar Oduber tabata presente.
E mandatario tabata sumamente contento mirando e apoyo cu e festival aki a carga y e publico grandi cu a sali bin celebra. Minister Oduber ta mira Carubbian como e festival di mas grandi pa San Nicolas cu a dura tambe mas tempo.



Antes mester a percura pa busnan busca e turistanan den e area hotelero pa trece nan San Nicolas. Mientras cu ainda tin busnan disponibel awor mas y mas turista mes ta haya nan caminda pa Carubbian cu nan auto cu nan a huur of cu taxi. Banda di e turistanan cu ta bay presencia e festival hopi ta nos hendenan local cu ta percura pa t'ey tur diahuebs pa asina disfruta di e variedad grandi di cuminda y producto local cu tin.
Carubbian ta un idea cu a nace 5 aña pasa pero cu awor sigur ta fungi como inspiracion y lo desemboca den e desaroyo pa San Nicolas creando e den e 'Cultural and Heritage City'.
Den e cuadro aki mes tin un cantidad di inversionnan cu ta tumando luga. Minister Oduber ta mustra riba e hecho cu tin ya caba Ministerio di Cultura y Turismo a inverti 15 miyon florin den entre otro e area di Promenade cu ta conociendo un embeyecemento infrastructural, 2 museo cu pa September proximo lo tin apertura oficial, COSECHA cu tambe lo ta habriendo un sucursal den e mesun area aki y asina por sigui menciona... "Tin un gran cantidad di proyecto tumando luga na San Nicolas, pakico? Paso nos ta sinti cu ta aki ta representa e aspecto cultural di nos isla. Ta asina impactante pa mira con nos bishitantenan por topa cu nos hendenan local combersa y siña un poco mas di nos isla. Esaki ta locual ta haci Aruba un destinacion unico di cual nos ta." Sr. Oduber ta indica.

E mandatario ta felicita y gradici tur cu a coopera for di e prome dia cu Carubbian Festival a lansa su mes. Tabata tin 3 directiva cu a sa di dirigi Carubbian, unda cada un a aporta cu nan granito unda awe nos tin un Carubbian cu realmente ta celebra su





prome lustro pero mas cu tur a bira un gran festival manera nos conoce awe. Minister a finalisa gradiciendo cada un cu den un forma boluntario a yuda y tambe na cada un patrocinado priva cu a kere den e proyecto. "Pabien San Nicolas y Carubbian t'ey pa hopi aña mas!"
Tur diahuebs anochi den e caya principal di San Nicolas tur hende ta keda cordialmente invita pa join in y pasa un rato agradabel den un ambiente unico.❑

CLASIFICADO
en cooperashon cu ARUBAdeal.com One happy marketplace



Pone clasificado den e secshon aki?
Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login
Completamente gratis!

MUCHA

Set di di cama pa baby girl barbulet 11 piezanan nobo den su saco ta inclui redredon, cortina di calidad etc... | Afl. 800.00 | Tel. 5928893 | Quick Code: 018699 |

Mi ta bende un Nursing Pillow pa Twins, color berde. Poco uza. Y tambe lo ricibi algun suplimento pa produci mas lechi pecho. Por yama of app na 5941540. | O.b.o. | | Quick Code: 019595 |

Rugtas chikito pa mucha muhe nobo | Afl. 25.00 | Tel. 7373343 | Quick

Wega di baby | Afl. 25.00 | Tel. 5616062 | Quick Code: 011811 |

Brommer pa baby cu musica y luz | Afl. 100.00 | Tel. 5616062 | Quick Code: 019300 |

AUTO Y ACCESORIO

Mi ta bende Isuzu trooper 1988 Automatico | Prijs ta discutibel e ta start mester check un bobina electrical mi ta bende pasobra mi no ta uzando e hopi tur cuater wiel nobo mi no ta responde telefon pa contacto personal yega na Tanki Flip24 local carwash Martinez .Puntra pe Rasta. | O.b.o. | Tel. 5686788| Quick Code: 017330 |

Byd f-3 2012 blanco airco cd tinted alarm system ful cuero paden sunroof prijs reduci 14.000 florin. Prijs discutibel acepta oferta. Yama 5933401 puntra pa Martha | Afl. 14000.00 | Quick Code: 018702 |

Fuel injector repair and cleaning | problema cu fuel injector nos ta drecha pa fls 25 ,= nos ta busca y hiba bek den menos di 3 ora | Afl. 25.00 | Tel. 7416275 | Quick Code: 019604 |

PRODUCTO BLANCO Y ELECTRONICA

Stoof ganga | Yama na 7488072 | 200 florin | Tel: +297 5634413| Quick Code: 018671 |

RESIDENCIA

Ta huur un bunita apartamento na Noord di 1 camber, completamente muebla inclui cable y Internet, situa na Noord. Disponibel desde 15 di juli 2016 | Afl. 900.00 | Tel. 564 0654 - 7370654 | Quick Code: 019606

PAÑA Y MODA

Stainless steel color di oro | bon prijs nos ta haci entrega | Ganga | Tel. 7416275 | Quick Code: 019602 |

Joyas di stainless steel color di oro | bunita pa dia di tata yama y nos ta haci entrega 7416275 | Ganga | Quick Code: 019603 |

2 Blusa nobo size S y M | Nobo, nunca bisti Blauw: Size Medium Blanco: size Small | Afl. 25.00 | Tel. 7373343 | Quick Code: 015132 |

CAS& DECORACION

Ta bende tv mueble! Prijs: 500 florin. Pa mas informacion yama 5678874 of 5875370 | Afl. 500.00 | Tel. 5678874 | Quick Code: 019587 |

Cama pa 1 persona traha di Madera solido | Ganga | Tel. +2975946334 | Quick Code: 019599 |

Stoel di zoya | ta traha di palo 5638348 | Afl. 275.00 | Tel. 5664976 | Quick Code: 018677 |

Baki di mata | Traha di palo y espacioso contacto 5638348 | Afl. 175.00 | Tel. 5664976 | Quick Code: 018686 |

Stoel y mesa | traha di palo, 2 stoel y un mesa memey contacto 5638348 | Afl. 350.00 | Tel. 5664976 | |Quick Code: 018682 |

Cushina di metal +cashi | Afl. 75.00 | Tel. 5616062 | Quick Code: 019578 |

Sofa cama. 75 florin | Sofa cama. Size 1.60 No matras | Tel. 5616062 | Quick Code: 016640 |

Baki di mata pa aloe | Traha di palo|contacto: 5638348 | 75 florin | Tel: 5664976| Quick Code: 018678 |

NEGOSHI & SERVICIO

Tofu traha na cas (Wei Pau Supermarket) | Nos ta bende tofu fresco cu ta traha na cas. Chikito ta costa y florin y grandi ta costa 10 florin. Personanan interesa yama prome cu nan caba na 5875829 | 5 florin | Tel: 7451133 | Quick Code: 019576 |

ATA: Aruba Meets Europe 2016 ta dunando resultado positivo pa cu mercado Europeo

ORANJESTAD—Recientemente na Aruba Marriott & Stellaris Resort, Aruba Tourism Authority conhuntamente cu AHATA a duna bon bini na en conferencia bi-annual 'Aruba Meets Europe'(AME).

Durante e evento aki operadornan di tour y partnernan turistico strategico di diferente parti di Europa ta bishita Aruba pa conoce producto y desaroyonan di Aruba mas di cerca. E evento aki ta uno hopi importante pa crea, mantene y fortifica relacionnan Europeo, un mercado vital pa Aruba su turismo.

Durante un anochi tropical y cu e toke autentico di Aruba, Sr. Tirso Tromp – Area Director di Europa di A.T.A.- a duna un bon bini na e 52 participantenan di AME 2016. CEO di A.T.A., Ronella Tjin Asjoe-Croes a duna un discurso indicando entre otro cu "Europa ta un mercado importante y stabiel pa nos industria turistico. Nos ta contento di mira hopi operadornan nobo awe cu nos, cu ta nifica negoshi nobo pa Aruba. Tambe presente ta nos socionan fiel cu aña aden aña afo ta respalda nos. Durante e conferencia aki, cu ta dedica na Europa, Aruba ta haya e oportunidad unico di por laga nos socionan experencia y siña mas di producto Aruba".



'Millenials' y mercado Europeo

Turistanan Europeo ta un mercado importante y stabiel pa Aruba cu ta varia entre un 8 y 9 porciento di 'marketshare' di nos turismo. Durante e conferencia aki, hopi atencion a wordo brinda na diversificacion y intensificacion di e mercado Europeo na unda atencion special a bay na e mercado di personanan entre edadnan di 18-34, categorisa como 'Millenials'. Sr. Martijn Lamperts di e compania di research mundialmente renombra Glocalities a duna un presentacion specifico riba e potencial cu e mercado di Millenials Europeo alfuente tin pa nos isla. Ademas Sr. Lamperts a enfatisa riba nan comportacion, exigencia y con pa atrae e segmento aki cu nos oferta turistico. Por lo general un bishitante Europeo ta pasa un averahe di 11 dia riba nos isla, cu ta duna nan oportunidad di explora y disfruta mas di nos Aruba.

Expansion di mercado Europeo

Conferencianan manera AME ta yuda na desaroya y fortifica aliansanan strategico, entro otro partnernan hotelero y aereo internacional. Den liña cu esaki, KLM a aumenta frecuencia di vuelonan cu capacidad adicional pa Aruba procedente di Hulanda durante e lunanan aki. Tambe a conoce vuelonan adicional procedente di Inglatera, un mercado cu potencial. "Ta un grato placer di por confirma cu pa aña 2017tambenos a sigura e vuelonan adicional aki desde Inglatera cu lo trece mas bishitante pa nos isla. Adicionalmente nos ta den combersacion cu diferente otro socionan potencial y ta spera cu esakinan lo por ta cristalisando pronto den mas capacidad aereo y asina ampliacion di e base Europeo, consecuentemente diversificando y fortificando nos turismo", CEO di A.T.A. ta declara.

Mientrastanto A.T.A. ta keda enfoca riba e diversificacion di otro mercadonan internacional y tambe na mehoracion di nos producto turistico. Aruba Tourism Authority ta boga pa mantene y solidifica relacionnan productivo cu partnernan strategico riba nivel mundial, a cambio di un oferta di un destinacion di nivel y calidad.

Cu diferente plannan di desaroyo y estudionan den efecto, Aruba continuamente ta sigui expande su horizonte den buskeda di oportunidad- y mercadonan nobo riba nivel mundial. Esaki ta esencial pa por sigui atrae un fluho stabiel y calidad consistente di turismo, nos pilar economico.❑

BONDIA ARUBA

Falta di liderazgo ta e problema mas grandi na Aruba!

Guillfred Besaril (MEP):



ORANJESTAD- Recientemente Parlamentario señor Guillfred Besaril a tuma nota di declaracion di varios organisacion den nos comunidad manera entre otro Cruz Cora, Aruba Lions y Fundacion pa Nos Comunidad, kende ta organisacionnan cu trata hopi di cerca cu e tema pobresa riba nos Isla.

Cada un di e organisacionnan aki a trece pa dilanti cu pobresa ta latente den nos comunidad y cu e problema no ta wordo atendi cun'e manera debe ser. Tur esaki den opinion di fraccion di MEP, ta danki na e falta di liderazgo na Aruba.

"Un di e indicadonan importante di pobresa ta criminalidad. E negligencia y falta di liderazgo di e gobierno actual a haci di criminalidad un industria riba su mes. Aruba ta desde aña 2014 den un "high season" constante di criminalidad.

De facto Aruba ta e unico pais na mundo caminda cu e high season aki ta dura henter aña! Na final di aña 2015 fraccion di MEP den Parlamento a entrega un mocion di desconfiansa contra e minister actual di Husticia y alabes a urgi e lider di gobierno pa tuma accion y pone nos comunidad su siguridad den man di un otro persona.

Na januari 2016, den pleno comienso di aña, nos fraccion a bolbe haci un yamada na e Prome Minister di nos Pais pe tuma accion concreto pa loke ta e cartera di Husticia, pero pa un segundo bes e lider a opta pa neglisha e yamada di nos fraccion ignorando no solamente Pueblo su preocupacion pero tur señal di deterioro!
Camara di Comercio y otro partnernan den comercio a suplica gobierno na mas cu un ocasion pa tuma accion concreto pa stimula economia, ya cu esaki ta bayendo den un direccion sumamente preocupante.
Den e aña aki caba ya tin un cantidad di tienda den entre otro caya principal y bisindario cu a cera nan porta. Otro indicador tabata e rapport di Banco Central di Aruba, caminda ta ser indica cu e crecemento economico di nos isla tabata minimo.

Di un banda ta obvio cu e aumento di e fenomeno pobresa na Aruba ta danki na e prioridadnan robes di un gobierno cu a desconecta totalmente di Pueblo. Di otro banda e tin su origen den e falta di liderazgo cu nos Pais ta conociendo e ultimo añanan.

Ora cu no tin un lider cu ta pone atencion na e desaroyo den su mesun Pais, cu ta opta na pasa mas tempo den avion y den exterior cu na cas, nos ta haya nos mes cu situacionnan fastioso manera esunnan cu nos Pais ta hinca den dje awor. Un isla caminda mas y mas pobresa y deterioro social ta lantando cabes cu consecuencianan desagradabel riba tur tereno!" ❑

Edgard Vrolijk (MEP):

Un vision Green cu a produci net nada na desaroyo economico sostenibel di nos pais



ORANJESTAD- 20 di juni awo ta haci exactamente 4 aña cu durante e conferencia di RIO+20 (20 juni 2012), gobierno Eman 1 a anuncia cu pa no mas tarda 2020 Aruba lo ta 100% sostenibel.

Cu esaki gobierno a desaroya un plan ambicioso pa suministro di energia na Aruba sostenibel y pa desacopla produccion di coriente di e prijs halto di combustibel door di traha un di dos parke di Molina di biento (2014), un Proyecto Waste to Energy (2014) y un Proyecto di friamento pa medio di awa di lama (2015). Y cu yegada di TNO y organisacion di Green Aruba International Conference como Europa meets the Americas lo haci Aruba su nomber conoci den Europa y Latino America di ta un isla berde y cu un investigacion di Ernst & Young a mustra cu den economianan cu ta creciendo rapidamente den Latino America, tin interesnan enorme pa solucion sostenibel pa procesonan di construccion, mineria, construccion di caretera, agricultura, puertonan maritimo como aereo y expansion di sector turistico.

Y unda Aruba kier ta parti di e pilar economico nobo, bira e show case pa sostenibilidad den region y crea 1800 empleo nobo pa e periodo te 2020 den e pilar nobo aki.

Ora bo lesa e bunita frasenan aki di plan di partido AVP yama "Progreso y Bienestar pa Un y tur 2013-2017", hopi na aña 2012-2013 lo a ser yena cu optimismo y speransa cu realmente nos economia cu e pilar economico nobo priminti aki, lo pa 2017 ya Aruba lo sinti prosperidad.

Enbes cu e pueblo aki sinti e efecto di un economia cu ya mester ta recupera, nos ta wak un Caya Betico Croes cu casi tur tienda ta cera, desempleo creciente, poder di compra a bay atras y pobresa extremo azotando nos pais.

Ora bo lesa e bunita frasenan aki e ta crea preguntanan cu bo ta spera pueblo tambe por haci y cuminsa realisa cu nan a ser gaña y manipula y cu mayoria di locual a ser hinca den programa di partido AVP tabata solamente plannan ambicioso pero cu hopi consecuencia pa cada un di nos:

- Cuanto porciento na energia sostenibel a ser logra den 4 aña? Y nos lo alcansa e 100% na 2020 y cuanto pueblo lo mester sacrifica e siguiente 4 añanan pa logra esaki?
- Cuanto placa a ser hinca den e conferencianan ariba menciona?
- Cuanto empresa nobo a establece nan mes na Aruba? Y cuanto entrada nos tin na esakinan?
- Cuanto cupo di trabao esaki a crea? El a bira un pilar economico riba su mes? Cuanto % di nos GDP?
- Cuanto placa a costa e Proyecto Waste to Energy, ken a hinca e placa aki y cuanto % di energia sostenibel e ta produciendo?
- Y dicon ainda nos no tin solucion pa Dump di Parkietenbos si ta papia di Vision Green?
- Prijs di petroleo a conoce un bahada enorme pero pueblo a sinti efectonan minimo di esaki, ki ta e motibo pa Hedge si tabatin plannan ambicioso pa esaki?
- Si nos pilar economico nobo aki (Green Gateway) ta proyecta pa crea 1800 cupo di trabao anto ki ta e motibo pa un ansha di morto pa reapertura di nos refineria cu ta contrario na e vision Green di gobierno?

Ora bo analisa e bunita frasenan aki bo por conclui cu e gobierno aki a duna pueblo promesanan falso cu awe un vision Green cu a causa cu nos a conoce un Mega Debe, nos a haya un KB, nos a haya un instituto financiero CFT pa controla finansas di nos pais, aumento di criminalidad, aumento di pobresa, problemanan social enorme y cortamento den aspectonan social importante den nos pais manera nos muchanan y hopi mas. Nos por wak cu nos Prome Minister a yena pueblo na 2012 cu speransa, pero cu awe hopi parti pueblo ta wak cu tur locual a ser priminti tabata un plan hopi ambicioso pero cu na final di dia ta pueblo ta paga pa esaki y mientras cu su persona ta keiro rond ta haci su trabao di makelaar pa Hulanda mientras su pais ta den decadencia. Mi ta spera cu e reapertura di e refineria cu nos partido MEP si a bay campaña 2013 cun'e den pueblo por percura pa e 1800 cuponan di trabao cu nunca a bin di e Green Gateway y asina nos pueblo por tin e speransa di por recobra su prosperidad cu no a bin na man di e vision Berde tanto priminti pa e partido berde AVP.❑

Dangui Oduber (MEP):

E crisis den turismo ta serio, te hasta huesped den hotelnan a cuminsa cay!



ORANJESTAD - Nos pais ta den problema serio na momento cu turismo ta den problema. Hoteleronan ta preocupa, AHATA ta preocupa, Banco Central ta preocupa y ainda minister Otmar Oduber no kier admiti y reconoce cu e la fracasa y ta e cifranan ta demostra esaki, no ta ami ta bisa esaki. Nos ta trece e informacion aki dilanti pasobra e situacion aki ta preocupa nos enormemente.

Nos tur por corda e celebracion grandi cu tawata tin na final di aña 2014 cu Aruba a yega e di 1.000.000 turista. Loke Otmar Oduber no a splica pueblo e tempo ey ta con e la yega e milestone aki. E crecemento ey tawata uno ficticio pasobra tawata danki na e crecemento no usual di turismo for di Venezuela, debi na e situacion di e pais, a logra surpasa mas cu 1.000.000 turista na aña 2014. Ningun momento Otmar Oduber a reconoce e tendencia aki y mas bien tawata bisa cu tur e turistanan cu ta bin for di Venezuela ta gasta placa pasobra nan ta keda na un apartamento, nan ta cumpra un pastechi y ta cumpra un coca cola tur dia. E realidad ta cu nunca bo por a uza e cifranan aki na bo fabor pasobra bo ta gaña bo mes cu un crecemento den turismo cu no tawata real.

Na e momentonan aki te hasta e turistanan stayover a cuminsa cay. Den luna di mei 2016 tawata tin un caida den e cantidad di bishitantenan cu ta bin Aruba. Kico ATA ta bisa awe, awe e ta bisa cu e caida ta culpa di e "raspa cuponan" cu no ta biniendo Aruba mas. Tempo nos fraccion tawata bisa cu e crecemento di turistnan Venezolano tawata uno ficticio pasobra e turistanan aki ta divisa nan tawata bin saca for di nos pais y raspa carchi ATA y Otmar Oduber tawata nenga categoricamente y tawata broma cada bes con hopi nos turismo a crece den añanan 2014 y 2015.

Pa haci un comparacion pa e pueblo sa kico e efecto tawata riba nos turismo nos ta duna a e datonan aki. Na aña 2013 por ehempel 150.000 Venezolano a bin nos pais. Diripiente den añanan 2014 y 2015 esaki a conoce un aumento di mas cu 200.000 turista y e yega na 350.000 turista Venezolano. Ningun pais den Caribe tawata tin un crecemento asina aki. Nos a bisa esaki pero Otmar Oduber a keda ignora e tendencia aki y awe e mesun strategia cu el a uza pa e demostra crecemento den turismo a ''back fire'' riba dje. Awe nan ta culpa e "raspa cupos" nan pa e caida den turismo siendo cu si nan tawata sincero desde un principio por a anticipa di 2 aña pasa caba loke ta pasando awe. Pa 2 aña a keda broma cu crecemento ficticio, nan a keda sin tuma accion y awe e realidad ta otro! Loke Otmar Oduber ta haciendo ta hipocrita.

Ora turismo tawata crece danki na e "raspa cuponan" si Otmar Oduber y ATA no a yama nan asina y tawata bisa cuanto placa nan ta laga atras. Awor cu na luna di mei 2016 turismo ta cay, ta culpa di e raspa cuponan. Kiermen ora turismo ta subi no ta raspa cupo pero ora turismo cay ta nan culpa! Nos tin cu siña papia e berdad y stop di manipula!❑

Minister Paul Croes:

No cay den politica oportunista cu ta ofrece promesa falso di trabou y no por cumpli

ORANJESTAD – E titular di Labor a tuma nota di publicacion caminda oposicion, den e caso aki, Parlamentario ta anuncia diferente CITGO Desk cu lo bay lanta den bario. E ta wak esaki como un desaroyo preocupante ya cu Gobierno so ta esun cu a sinta na mesa cu ehecutivonan di CITGO Petroleum Corporation y a yega na acuerdonan pa garantisa trabou pa nos hendenan local.



Minister Croes ta considera esaki como un politica oportunista cu no por garantisa un cupo di trabou den e refineria, ni tampoco e transparencia y privacidad den maneho di datonan personal.

E anuncio ta mustra similar na e companianan cu a priminti e hendenan trabou den CITGO cobrando nan un suma di placa a cambio di supuesto tramite y capacitacion y a resulta cu esaki ta un mentira. "Nos kier alerta comunidad un biaha mas pa e tipo di practicanan ilicito aki," e mandatario a indica.
Minister Croes a anuncia cu dentro di poco lo habri e oficina oficial di CITGO Desk na San Nicolas cu ta conta cu un sistema cu ta proteha y garantisa e privacidad di tur e hendenan cu ta bin solicita pa trabou. Aki lo facilita e proceso pa cada persona yega na e trabou mas adecua pa su conocemento y capacidadnan, sea directamente den e refineria, cu un contratista of subcontratista.

Tambe e CITGO Desk oficial di Gobierno di Aruba tin e poder di por canalisa, na momento cu companianan den exterior tin mester di trahadonan di afo, di tin un database caminda por match e hendenan local
"Esaki ta un alerta cu nos kier duna nos comunidad. No cay den politica oportunista djis pa purba di haci como si fuera nan tin algo di haci den esaki. Gobierno ta atendiendo cu esaki den un forma serio pa asina por brinda nos yiunan di tera un oportunidad y no duna nan un speransa falso cu nan por yega na un trabou den e refineria," Minister a finalisa bisando.❑



Minister Mike de Meza:

Operacion di refineria riba gas natural ta un cambio drastico y beneficioso pa medio ambiente

ORANJESTAD – Reapertura di e refineria no ta representa unicamente un cantidad di 3 mil cupo di trabou directo y indirecto, y un 15% di aumento den GDP. E manera con Gabinete Mike Eman II a negocia e acuerdo, poniendo un enfasis riba e sistema y con esaki por cuadra lo mas posibel den e vision ambiental di Pais Aruba, a produci resultadonan cu ta resalta y ta positivo.

E echo cu e refineria ta bay opera riba gas natural ta haci un cambio drastico y ta trece diferente beneficio, tanto pa e propio operacion di e refineria, como tambe pa nos medio ambiente.

Ken miho cu Minister di Energia, como tambe Medio Ambiente, ing. Mike de Meza pa pone tur esaki den perspectiva. El a haci esey dialuna mainta ora cu a reuni cu medionan di comunicacion local pa pasa riba tur detaye e acuerdo logra. Citgo Petroleum Corporation a firma pa opera e refineria na San Nicolas pa un termino di 15 aña, mas un opcion di 10 aña adicional. E suministro principal di combustibel pa e refineria lo ta gas natural. "Esaki ta algo sumamente importante y e ta parti crucial di e contact aki cu lo nifica un diferencia sumamente grandi pa nos medio ambiente," Minister ing. de Meza a expresa.
El a menciona cu entre fuel oil y gas natural tin un diferencia masha grandi mes y a argumenta esaki dunando ehempel di con menos polucion e operacion di e refineria ta bay genera. "Ta baha e NOX cu ta componente di Nitrogeno cu Oxigeno cu ta loke ta percura pa hopi pa e asina yama 'acid rain', mescos cu e SOX cu ta e componente di Sulfur cu Dioxido di Carbon." E NOX ta baha cu 98% y e SOX ta baha cu 25%.

"E parti di fuel cu no a kima cu ta bay den aire y cu bo tabatin na Aruba tambe y ta conoci na Corsou y tur otro parti cu ta uza crudo pisa como nan combustibel, parti di e metalnan pisa cu ta bay over den gas, ta bay baha cu 100%. Bo no ta bay tin esaki mas," asina e titular di Ingenieria y cu amplio experiencia den e industria, a duna di conoce.
Adicional na tur e beneficionan pa nos medio ambiente, e operacion pa medio di gas natural ta considera como uno mas stabiel, mas barata, mas economico den loke ta mantencion y tambe mas safe. "Pa e siguridad di bo operacion e ta adecuado, confiabel y lo percura pa un operacion cu un siguridad di un grado hopi mas halto."❑

Mal informacion y mal intencion politico ta afecta relacion entre Aruba y Hulanda

Rene Herde (AVP):

ORANJESTAD - Durante di dos siman di reunionnan di Parlamento di Aruba den Parlamento di Hulanda, tabata tin diferente reunion publico pa trata leynan di Reino cu tin efecto directo pa Aruba.

Durante di cada un di e reunionnan aki a tuma nota cu tin basta mal informacion riba e situacion na Aruba y otro islanan di Reino den Caribe.

Mal informacion

Durante di un di e reunionnan publico a surgi un discusion entre miembronan di Parlamento di Hulanda y miembronan di Parlamento di Aruba, tocante di e ponencia di parti di un miembro di parlamento di Hulanda, cu gobierno y pueblo Hulandes lo ta paga pa servicionan social na Aruba.

E miembro di Parlamento di Aruba, Rene Herde di AVP a uza e oportunidad pa interumpi e miembro di Hulanda y puntr'e "Abo por duna un ehempel cu Aruba for di Status Aparte lo por a keda sin paga un di su cuentanan y cu Gobierno Hulandes lo mester a paga esaki. Splica cua servicio social Hulanda tan paga pa Aruba?" Ora e orador no por a duna un ehempel, el a contesta cu Hulanda ta paga pa defensa exterior di Aruba. E contesta fofo aki a wordo contesta pa Rene Herde, kende a mustra cu defensa ta un tarea di Reino Hulandes hancra den Statuto.
Tambe a mustra cu e minister Hulandes sr. Plasterk mes, na mas cu un ocasion mester a constata y splica parlamentarionan Hulandes, specialmente esunnan di VVD y PVV, cu Aruba nunca a keda sin cumpli cu su obligacionnan financiero y cu nunca Hulanda mester a paga ni un cuenta pa Aruba. Riba e coreccion aki e miembronan di parlamento Hulandes no tabata tin contesta. Esaki no ta nifica cu nan no lo sigui cu e storianan falso aki basa riba prehuicio y sin niun prueba. Rene Herde: Nos mester



uza tur ocasion y tur medio di comunicacion social, pa corigi e mal informacion y prehuicionan aki. Nan ta wordo crea y ripiti conscientemente pa daña imagen di Aruba na Hulanda y daña e relacionnan entre Aruba y Hulanda. E mal intencion aki t'ey y ta wordo haci. Ta nos mester keda corigi nan! ❑

Prome Minister Mike Eman:

E merito di reapertura di refineria ta completamente na mi colega Mike de Meza

ORANJESTAD - Durante e encuentro cu miembronan di prensa sosteni dialuna mainta, Ministernan Mike Eman y Mike de Meza a duna splicacion extenso riba un cantidad grandi di topiconan relaciona cu reapertura di refineria na San Nicolas. Prome Minister Eman a splica cu reapertura di e refineria ta un di e puntonan cu Banco Central di Aruba na 2009 a mustra cu ta di suma importancia pa Aruba por recupera su perspectiva economico pa futuro y awe e ta un realidad.

E no tabata un proceso facil, sigur hopi largo y intensivo, pero awe e ta un realidad. Debi na su determinacion inmensamente grandi awe Aruba por ta sumamente contento cu nos a yega na e acuerdo importante aki.

Prome Minister a recorda cu algun siman prome cu a firma e acuerdo cu Citgo, hunto cu Minister de Meza, el a recore San Nicolas pa informa nan mes di e diferente proyectonan cu tin ta tumando luga. "Nos a cana y bishita hopi tienda y cada un di nan a puntra nos e mesun pre-



gunta: ki dia nos ta tende algo di e refineria, ki dia nos ta tende algo di e refineria, paso claramente ora cu e refineria ta opera na San Nicolas, nan ta sinti cu e poder di compra ta mucho mas halto cu na e momentonan aki," Prome Minister a splica.

"Esaki ta un realidad cu henter Aruba ta bay conoce e impacto di dje, pero siguramente San Nicolas, cu ta mas cerca di e operacion di e refineria, ta bay conoce un impacto positivo hopi grandi y pa cual tambe palabra di felicitacion na e minister cu ta e minister tambe cu un curason hopi special pa San Nicolas y nunca a stop di keda busca un solucion pa e refineria."

Sr. Eman a splica cu tabata tin momentonan rond di 2014 cu nan a haci e ultimo esfuersonan pa por yega na habri e refineria bek. El a recorda cu a negocia cu PdVSA, EcoPetrol, PetroBras, PetroChina, Rubiales y un cantidad di otro companianan, pero e cinco mas grandi ta traha extensivamente riba nan durante añanan 2009 te 2013. "Mi mes como Prome Minister a pensa cu ta yegando na e punto pa nos cera e capitulo aki y pa nos busca un redestinacion di e area aki, pa nos por sigui cu e desaroyo di nos pais y sigui cu e desaroyo di San Nicolas." Pero Prome Minister a enfatisa cu, "Nos Minister di Energia a keda traha riba e ultimo luz cu ainda tabata tin pa un posibilidad di haya un partner y berdaderamente tabata tin un 'breakthrough' importante, e merito ta completamente na mi colega Minister di Energia."

El a expresa, cu hopi frankesa, cu hopi temanan grandi di su gobierno, el a carganan hunto cu su coleganan pa sigura cu nan ta sosode. Den e tema di e refineria tambe, sr. Eman ta splica, cu el a cana hopi aña cu colega de Meza riba e tema aki, tur nan a bay hunto, a bringa hunto, hasta PdVSA, el a recorda, cu el a bisa den un discurso na Venezuela cu e tabata conoce sr. Astrubal Chavez, e tempo ey minister encarga cu asuntonan petroleo y minanan di e pais, su number di telefon for di su cabes, debi na e cantidad di biaha cu a yam'e pa haci continuacion pa por haya un breakthrough pa reapertura di e refineria. Esey tabata e tempo cu a haya esaki cera y tambe ora cu Valero a habri bek, pero a anuncia despues cu e ta cerando atrobe. E ta splica cu hopi esfuerso a wordo haci, pero sr. Eman ta enfatisa cu, "e ultimo esfuerso aki, merito completamente na mi colega de Meza cu si a kere ainda den e ultimo luz aki y a persigui esey cu un determinacion inmensamente grandi y awe Aruba por ta sumamente contento cu nos a yega na e acuerdo importante aki."

Prome Minister ta splica cu su contribucion na e proceso aki tabata uno como parti di e contenido. Su deseo ferviente tabata cu, si en caso tin un reapertura di e refineria, e lo mester ta mas 'berde' cu ta posibel. "Mi a comparti cu colega de Meza, cu pa nos gobierno, y mi ta sigur cu e tambe tabata di e mesun opinion, e lo no tabata aceptabel pa nos a bay bek na unda nos tabata anteriormente cu e refineria tabata saca e huma cu nos tabata conoce anteriormente," Minister Mike Eman a enfatisa y sigui splica cu, "e mester ta un refineria cu mucho menos emision of nada di emision, y asina nos a yega tambe na condiciona e operacion di e refineria cu e tin cu draai riba gas pa asina nos por minimalisa e cantidad di emision."

Tambe a acorda cu Citgo, algo cu Prome Minister ta considera hopi importante, futuristico y innova, e proyecto pa por capta carbon (Carbon Capture). Esaki ta un idea cu ta parce prome cu su tempo y rond di mundo Aruba ta bay ta un di e prome pa implementa algo asina den un escala asina grandi y den un refineria.

Den e proyecto ta bay capta carbon y converti esaki den un cultivacion di alga. E ta un proyecto sumamente innova, cu ta existi caba na Universidad di Wageningen, caminda cu TNO hunto cu Wageningen, tin un modelo cu Prome Minister a bishita, durante un di su ultimo bishita di trabou cu su consehero y director di Asuntonan General, sr. Piet Pronk, q.e.p.d. "Ey, nos a pone e prome contacto pa e proyecto por bin Aruba y den e contracto, Citgo a aloca un fondo bastante grandi pa haci e proyecto aki bira un realidad."❑

Xiomara Maduro (MEP):

MEP ta conveni cu famia y amigo di e victimanan di Pulse na Orlando

ORANJESTAD - Mundo henter a keda conmovi pa e matansa na e discoteca Pulse na Orlando. Diferencia di opinion of preferencia sexual no por ta motibo pa nos tene rencor, duna trato indiferente of bay mas leu di kita bida di un persona.

Nos di MEP ta convivi cu famia y amigo di e victimanan cu a perde nan bida den e forma asina cruel y pa e motibo aki nos a acudi diaranson atardi pa firma e registro di condolencia cu Stichting ALFA a pone disponibel pa e gesto aki. Cu e siguiente texto nos a ofrece nos palabra di condolencia y confidencia: "On behalf of the people of Aruba we express our deepest condolences. Our thoughts and prayers are with all the victims and the families affected by the horrific act at Pulse in Orlando. May God give you strength. On behalf of the MEP Party, Xiomara Ruiz-Maduro."

Cu Dios por sosega nan alma y brinda consuelo na famia y amigo di e victimanan.❑

Roberto Rincon ta declara su mes culpabel

HOUSTON (AP) – E doño di varios compania di energia a declara su mes culpabel diahuebs pa soborno y acusacionnan di impuesto, den un caso cu autoridadnan federal a bisa ta un schema pa sigura miyones di dollar na contract cu Venezuela su compania di energia.



Hues di districto Mericano Gray Miller a programa cu lo dicta sentencia dia 30 di september awo pa Roberto Enrique Rincon Fernandez. E lo por haya te cu 5 aña di castigo di prizon pa soborno y 3 aña pa e acusacion relaciona cu impuesto. E hues lo dicidi si e sentencianan lo por wordo sinta pareu.

Rincon di 55 aña, ta e di 6 persona pa declara su mes culpabel di e acusacionnan relaciona cu e schema di soborno, den cual oficialnan responsabel pa contrata na compania petrolero di estado di Venezuela, esta PDVSA.

Rincon a declara su mes culpabel di tur acusacion di conspira pa viola Foreign Corrupt Practices Act, viola e acto y duna testimonio falso den su impuesto federal pa 2010. Den e acuerdo Rincon a admiti cu conscientemente e no a reporta mas cu $6 miyon na dividendo internacional na entrada di un corporacion Venezolano di cual e ta doño, na 2010.



Rincon a wordo aresta na december ultimo na su cas na Houston despues cu gran hurado a entrega acusacion di 18 conteo contra dje y un otro magnate di petroli di Florida, Abraham Jose Shiera Bastidas. Nan a wordo acusa di labamento di placa y viola Corrupt Practices Act, cual ta prohibi pagonan na oficialnan di gobiernonan stranhero, pa asisti den acuerdonan. E acusacion a bisa tambe cu 2 di Rincon su companianan tabata envolvi den transferencia di mas cu $25 miyon di cuenta di banco na Texas pa uno na Suisa na 2011 y 2012. Rincon tabata maneha 4 compania di energia, incluyendo 2 na Texas y 1 na Florida.

Despues di su detencion na december, a sali den publicidad cu algun minister di Aruba tabatin reunion cu Rincon. Tambe cu Minister Sevinger a otorga Rincon permiso pa tereno a base di un "google search" caminda e no a haya nada particular contra Rincon.❑

Ex President di Guatemala y su VP acusa den caso di corupcion

GUATEMALA CITY (AP) – Ex President di Guatemala y su vice president a wordo acusa formalmente diahuebs den un caso di corupcion cu ta acusa nan di labamento di placa y a laga caha di gobierno bashi, gastando e placa riba shopping na Miami, y cumpramento di propiedadnan y vehiculonan di luho.



Setenta hende, incluyendo ex President Otto Perez Molina y su Vice President Roxama Baldetti, ta acusa di e areglo cu tin financiamento ilegal envolvi, malversion y labamento di placa, fiscal Julio Barrios Prado a bisa.

"E placa ey a wordo uza pa cumpra cos y servicio pa bo y Baldetti, $4.3 miyon na regalo", Barrios a bisa Perez Molina durante e tratamento den corte.

Barrios a bisa cu Perez Molina, kende a gana eleccion na 2012, a ricibi miyones di dollar na financiamento ilegal por medio di companianan cu nan a haci mustra legitimo. Placa a wordo parti cu Baldetti y su secretario priva, Juan Carlos Monzon, kende awo ta un testigo cu ta coopera cu gobierno.

Supuestamente Baldetti a ricibi $38 miyon tambe, entre 2009 y 2015 pa por lo menos 70 contracto publico. Fiscal ta bisa cu el a cumpra paña, joyas, paga empleadonan y biaha cu e fondonan aki. Den un biahe pa Miami, el a gasta mas cu $27 mil na sapato y paña, di marcanan manera Jimmy Choo, Hermes y Alexander McQueen.

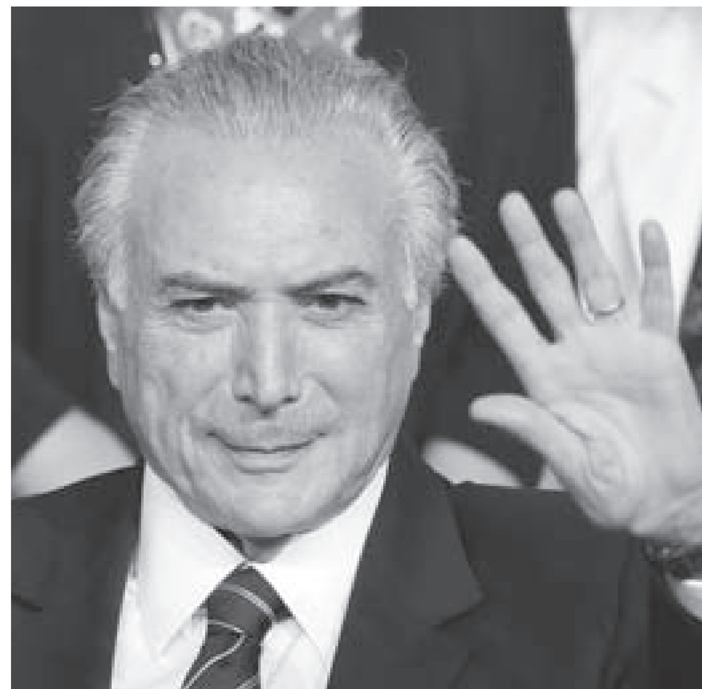
Perez Molina y Baldetti ya ta cera pendiente nan huicio pa otro caso den cual companianan a paga bou mes pa evita paga impuesto di importacion. E caso ey a conduci na nan retiro. Despues di e tratamento den corte, Perez Molina a bisa cu e acusacionnan ta falso y cu e lo splica e hues.❑



Brazil su gobierno interino a perde su di 3 miembro di gabinete den 1 luna







BRASILIA, Brazil (AP) – Brazil su Minister di Turismo, un aliado cerca di President Michel Temer, a tuma su retiro diahuebs, despues di acusacionnan di corupcion, oficina di president a bisa.

Henrique Eduardo Alves ta e di 3 miembro di gabinete pa tuma su retiro desde cu Temer a tuma puesto di president, poco mas cu un luna pasa, despues cu President Dilma Rousseff a wordo investiga y suspendi. Temer tabata vice president.

Temer ta bou critica pa apunta politiconan cu ta bou investigacion di corupcion.

Alves ta bou investigacion den e caso di corupcion di Petrobras cu ya tin varios di Brazil su comerciantenan di mas rico envolvi como tambe politiconan poderoso.

Temer su oficina no a divulga motibo cu Alves a tuma su retiro, cual ta bin un dia despues cu a publica un testimonio di ex ehecutivo di petroli Sergio Machado. Alves, kende tabata minister di turismo bou Rousseff tambe, ta un di e 20 politiconan cu presuntamente a ricibi pago bou mesa di Transpetro, un subsidario di Petrobras.

Den e testimonio pa su acuerdo, Machado a bisa cu mas di $400 mil na pago bou mesa a wordo haci pa Alves su campaña di tesoreria. Alves ta nenga e acusacionnan den e caso.

Den su carta di retiro, Alves a splica su retiro bisando: “Mi no kier crea un situacion fastioso of dificil pa gobierno.”

Machado su acusacion ta e conexion mas directo entre Temer y e investigacion masal di corupcion. E presidente interino a wordo acusa di pidi ex ehecutivo di Transpetro pa pasa $400 mil pa su partido su candidato pa gobernador na 2012.

Temer ta nenga e acusacion.

E nomber di un otro di Temer su ministernan, esta Minister di Medio Ambiente Sarney Filho, tambe a bin dilanti den Machado su declaracion, pero e no a tuma niun paso pa retira.

E prome retiro den e gabinete a bin poco mas cu un siman despues cu Temer a bira president. Minister di Planificacion Romero Juca a tuma su retiro despues cu un grabacion a lek, den cual ta sugeri cu e tabata planea pa stroba e investigacion den Petrobras. Un siman despues, Temer su experto den anti corupcion Fabiano Silveira a tuma su retiro.❑



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 16 Juni 2016 Anochi

CATOCHI
Sorteo # 5898
2722
1837
8269
BIG 4
Sorteo # 4942
5089
ZODIAC
Sorteo # 3701
3232
Pisces
KORSOU
Sorteo # 1391
9775
3769
0696

LOTTO 5

Sorteo #		Joker	Letter
0	x Jackpot		
0	x Match 4+	310.000,-	
0	x Match 4		
0	x Afl. 12,00		

LOTTO DI DIA

Sorteo # 3732		06-09-12-20-23
		Proximo Jackpot
1	x Jackpot	
3	x Match 4	50.000,-
117	x Afl. 8,00	

MINI MEGA

Sorteo #		Mega Ball
		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	260.000,-
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 100.000,-**



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

DIARIO 1774, 4593, 0951 DIARIO

SUPER 4 1174 SUPER 4

Sto. Domingo

GOLAZZO 3606, 3252, 4034

GOLAZZO



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 16 Juni 2016 Merdia

CATOCHI
Sorteo # 1534
7260
2830
1245
BIG 4
Sorteo # 1534
5787
ZODIAC
Sorteo # 1534
6980
Leo
KORSOU
Sorteo #

LOTTO 5

Sorteo # 1700		Joker	Letter
0	x Jackpot		
0	x Match 4+	310.000,-	
0	x Match 4		
0	x Afl. 12,00		

LOTTO DI DIA

Sorteo # 3731		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	
0	x Match 4	57.000,-
0	x Afl. 8,00	

MINI MEGA

Sorteo #		Mega Ball
		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	260.000,-
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 100.000,-**



Aries

Awe cu ta bo dia astral, lo bo descubri e alegria den amigo y famia. Sinembargo, debi na e transito di e Luna Aries, algun persona rond di bo lo cuminsa exagera tur cos. Number di suerte pa awe: 9, 14, 18 Y 29.



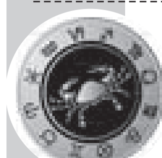
Tauro

Bo carisma lo accentua awe den loke ta coincidi diferente aspecto dentro di bo horoscop. Esaki ta un dia cu hopi posibilidad. Probecha di tur e oportunidad cu aparece bo dilanti. Number di suerte pa awe: 5, 13, 28 Y 35.



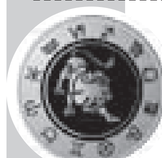
Geminis

Amor ta un realidad y un di e resultado di biaha di e transito directo di Jupiter den bo signo. Esaki lo disolve sospecha y temor sentimental. Lo bo mira esaki cu un spirito mas deportivo. Number di suerte pa awe: 15, 23, 38 Y 45.



Cancer

E luna aki, cu tambe lo marca e inicio di bo ciclo di cumpleaños, lo bo recupera e sentido di direccion cu ta pone bo dilanti di tur cos. Lo bo por uza bo intuicion pa pone tur cos na su luga. Number di suerte pa awe: 2, 14, 28 y 34



Leo

E periodo cu bo ta atravesa aki, lo haci cu lo bo renoba cosnan bieu y enfrenta scenario sentimental nobo. Awe bo a lanta cu yen di inspiracion. Number di suerte pa awe: 6, 9, 30 Y 41.



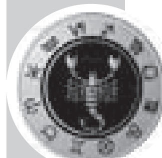
Virgo

Debi na e influencia positivo cu bo ta eherciendo, caminda Jupiter lo ta di transito den bo signo, lo bo nota cu bo imagen publico lo sigui crece. Lo bo tin oportunidadnan nobo. Number di suerte pa awe: 16, 29, 30 Y 45.



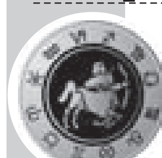
Libra

E dia aki lo tin circunstancia cu lo alegra bo ya cu bo temor y sospecho lo keda atras. Un encuentro cayente cu un persona hopi importante lo cambia bo radicalmente. Number di suerte pa awe: 6, 11, 20 Y 25.



Scorpio

Awe lo ta un tempo di reflexion. Tin un aspecto importante di bo signo cu bo tin cu explota, loke ta relaciona cu bo disciplina y sentido di organisacion. Si bo pone traha, lo bo sa cuanto lo bo por propone. Number di suerte pa awe: 16, 14, 30 Y 35.



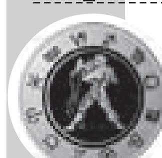
Sagitario

Esaki ta un periodo di reto, pero si bo mantene e mirada fiho riba bo meta y obhetivo, lo bo no mester lamenta. Awe lo bo ta riba e caminda corecto na momento di tuma cualkier decision. Number di suerte pa awe: 1, 4, 20 Y 25.



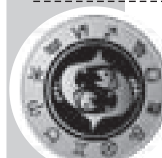
Capricornio

Na e cambionan cu bo tin bo dilanti, purba di practica loke cu nos ta yama: e silencio activo of tambe, contempla bo mes cu bo Wowo Interior. Lo bo descubri hopi rikesa dentro di bo bida. Bo tin gran potencial. Number di suerte pa awe: 12, 14, 29 Y 35.



Aquario

Bo ta di naturalesa optimista y alegre, pero lamentablemente ta existi cierto personanan rond di bo cu ta purba di mira e banda mahos di cosnan. No laga bo mes sugeri ni impresiona nada negativo. Number di suerte pa awe: 1, 22, 30 Y 40.



Pisces

Riba e dia aki lo pasa algo cu lo pone bo reflexiona. No lubida cu e energia cu bo pone den tur loke bo haci lo bin bek pa abo. Si bo enfrenta bida cu pesimismo y tristesa, esey ta loke bo lo cosecha. Number di suerte pa awe: 10, 21, 29 Y 39.

Minister su plan ta pa drecha transporte publico

Elvis Tromp:



ORANJESTAD - E taxista Elvis Tromp tambe tabata presente durante e ultimo reunion cu Minister Oduber y tur e bond nan di taxi unda el a representa e bond di Diamonds Taxi.

E taxista ta indica cu Minister tabata hopi cla. Sr. Tromp ta comenta: " Minister a splica kico ta su idea kico ta su plan y e la bisa cu e kier drecha Transporte Publico."
Pa via di informacionnan incorecto e representante di Diamonds Taxi a comenta cu nan a kere cu e MB tabata tin cosnan cu no ta bon. "Ora el a splica nos, nos a ripara cu eigenlijk tur cos a keda mesun cos."

Ta asina cu varios taxista a compronde cu awor no ta posibel pa pasa un permiso di taxi pa niun hende, Sr. Tromp ta splica cu den e reunion Minister Otmar Oduber a clarifica e punto aki unda el a te hasta indica cu a caba di traspasa un permiso di un tata pa su yiu.

"El a mustra nos riba preto riba blanco cu esaki ta posibel ainda. Si e persona cu bo kier pasa e permiso pe ta cumpli cu e rekisitonan, no tin niun problema y e ta pasa normal." e taxista ta comenta. E mandatario di transporte a indica na varios ocasion cu su intencion ta pa frena e negoshi cu e crea cu permisonan di taxi y e abuso cu ta tuma luga.

Na ningun momento a duna e indicacion cu lo pone un stop na traspaso di permiso si ta trata di e persona cu ta mantene famia. Sr. Tromp ta sigui bisa: "El a bisa cu si ta pasa e permiso pa un persona cu ta mantene famia, y despues di constata cu di berdad ta trata aki di e cabes di cas, e lo otorga esaki sin niun problema. Paso ta trata di e persona cu ta percura pa e famia. Sin e permiso di taxi e famia lo keda desampara y sin entrada."
Elvis Tromp ta comenta cu e disgusto di algun di su coleganan ta pa e mal interpretacion di e articulo cu ta papia di e traspaso di permiso. "Minister a bisa bon cla cu e traspaso por tuma luga, tanten cu e persona cu bo ta pasa e permiso pe ta cualifica pa e trabou."

E taxista ta sigui comenta cu si ta trata di un persona cu tin un historia cu husticia of algo den e direccion ey ta mas cu claro e lo no por eherce e profesion como taxi chauffeur.
Ta trata di un profesion cu ta keda reconoci como embahadornan di turismo, Minister Oduber ta hopi cauteloso pa otorga cualkier persona un permiso di e forma aki cu lo por perhudica e sector importante aki pa nos pais. Sr. Tromp ta finalisa bisando "El a splica nos cu e tin cu wak punto pa punto di tur forma pa no core otorga un permiso y despues e bin bek pe. E ta hopi cauteloso pa locual ta trata otorgamento di permiso di taxi. Si tur cos ta bon pa e persona cu kier traspasa e permiso pe anto no tin problema tur cos ta sigui normal."❏

Seminario ta un instrumento importante pa cu conscientisacion

Minister Alex Schwengle:



ORANJESTAD - E seminario di Aruba Heart Foundation ta un instrumento importante pa cu prevencion di enfermedadnan cardiovascular na Aruba, segun Minister di Salud dr. Alex Schwengle.

mandatario tabatin hopi elogio pa e trabao di e fundacion, cual pa medio di diferente esfuerso, incluyendo e organisacion di un conferencia grandi anual, ta crea consciencia den comunidad pa cu e enfermedadnan cardiovascular como tambe pa cu un estilo di bida mas saludabel pa preveni e malesanan aki.

Malesanan cardiovascular mundialmente, y tambe pues na Aruba, ta e enfermedad number 1 pa loke ta trata enfermedadnan cu ta causa morto. Aruba Heart Foundation, cu su di cuater seminario, un biaha mas a enfoca riba e enfermedadnan mes, e tratamento disponibel, y prevencion.
Minister Schwengle a remarca cu enfermedadnan cardiovascular ta number un den e malesanan cu ta causa morto no ta un noticia nobo. "Lastimamente, e ta keda un realidad cu un gran parti di e malesa por wordo preveni," el a agrega. E mandatario ta contento di wak cu tin mas consciencia den comunidad, pero ta lamenta cu ainda falta mas accion.

Mas hende ta cana, tin mas consciencia pa stop di huma, pa come mas saludabel, pa bebe alcohol den cantidadnan modera y pa biba mas happy y cu menos stress, pero ainda falta. E titular di salud a subraya cu e medidanan di prevencion cu ta bon conoci ta sumamente importante pa pone den practica.
Pa cu e parti curativo, tin e inversionnan necesario tumando luga, Minister Schwengle a bisa. El a splica cu den e sala di operacion nobo di hospital a inclui un camber special pa haci caterisacion y implanta stent cerca pashentnan cu mester di esaki pa asina e proceduranan aki por tuma luga na Aruba mes.
Sinembargo, e enfoke ta keda riba prevencion di condicionnan manera diabetes, hipertension y obesidad, pasobra si no bin mehoracion den e cifranan di e malesanan aki ni 10 camber no lo ta suficiente. Si no traha riba e prevencion di e enfermedadnan aki, e cuido y tratamento ta bira impagabel y no lo ta sostenibel mas.
E cardiologonan, hunto cu Aruba Heart Foundation ta haciendo un tremendo trabao, Departamento di Salud Publico como tambe e Plataforma di Salud ta trahando riba e parti di prevencion. Hunto ta trahando pa tur e esfuersonan bay miho coordina, e mandatario a conclui bisando.❏





BONDIA ARUBA

CLASIFICADO ECONOMICO

PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM - 4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTRAAT #22

TA HUUR
Un Studio Apto
banda di Hotel pa
Afl.900 + borg Afl.300
Tel. 564-1030 / 593-0040

TA BENDE
Plachi di glas 2 1/2 meter
x1 meter x 8mm
Kozijn di ceder
lessenaar Fl. 25
Kashi di paña Fl.50
Tel. 561-7112 / 567-6844
Joe

TA HUUR
Semana 34 La Cabana
Beach and Raquet Club
25 Agst - 1 Sept.
para 4 personas.
Bloque C - Apto. 311
Tel. 0058 414 6457772
0058 414 063 6219
E-mail
darwinrichard501@hotmail.com

TA BENDE
un cas plus 1 apto na
Caya Magasina, Brazil
Afls. 190.000 yama
Tel. 592-9966

TA BENDE
Cashi di cushina di plywood
3/4, top graniet, un cashi
ariba di plywood 3/4 den
bon condicion prijs pa nan 2
Awg.1.250
Tel. 661-2081

TA BENDE
1 HP Envy 15 touch smart
note book intel i7.4700Q.24
GH2 Blue Tooth Beats
audio 8 GBRam/1 TB HDD
15.6 HD LED TOUCH F.980
Tel. 560-8929

TA BENDE
un cas grandi na Tanki
Leendert banda di highway
cerca di Oranjestad, bon pa
cas of negoshi
construi ariba 486m2
tereno 1200 m2
Tel. 560-8929

FOR SALE
House Esmeralda
780 mts2 3 bdr, 3 baths,
kitchen, living room, dinning
room, marmol floor. By
owner $350.000
Awg 630.000
Tel. 600-5393

SERVICIO PUBLICO
Pa tur tipo di trabao
• Rosa tereno y lanta sushi
• Excavacion (tambe den
klip), pos, fundeshi, pool
•Demolition
•Granito
Tel: 593-2191/ 561-7244
594-0244

TA BENDE
Cas situa na Socotorolaan
25, 3 camber cu closet,
2 baño, sala comedor,
cushina, porch, cura.
Central pa tur caminda .
Prijs taxatie rapport
Awg. 278.000
Prijs pidi den man
Awg. 225.000
Tel. 593-0909

TA BENDE
Refinery Open Celebration
Sale Ganga
Si bo cumpra 3 saco di
gordura di Afl.7 bo ta haña
2 gratis, cuminsando 20 juni
Tin yarda tambe Afl.80.
5 yarda minimo cuminsando
20 di juni te 26 di juni
Tel. 564-4456



FOR SALE
Toyota Yaris 2004
Autom/ Beige
caba di aña su full service
Radio/ no airco.
Aw.4.500
Tel. 594-5108

FOR SALE
Lasmachine marka
Lincoln
450-SEA riba wiel
variable voltage.
DC-ARC welding power
source 110-220 coriente
Por yama
Tel. 563-3583

FOR RENT
OFFICE
in the Mainstreet
Caya Betico Croes 19-21
Calypso Bldg 2nd Floor
Elevator Operated, Air-condition
5 Office Spaces
For information
Call 582-3142
Meredith

SERVICIO PUBLICO
I'm looking for a job
as a waiter or any
restaurant no matter what
position
Tel. 740-6116

TA BENDE
Un cas grandi 1200m
cu espacio na banda apart.
banda di caminda grandi di
Tanki Leendert pa
Oranjestad, bon pa
negoshi, oficina, dokter, etc
Tel. 560-8929

TA BENDE
un auto Toyota
Highlander 2002
Miles cori 18.770
E auto ta den bon condicion
E tin 4 tire nobo
Prijs 10.000
Tel. 583-5561 / 748-2775

TA BUSCA
Trabou di cas of oficina-
Restaurant
Tel:641-9217 of
600-1491

SERVICIO PUBLICO
Envios a Venezuela
Documentos y todo tipo de
mercancia.
Tel. 594-8465

TA BENDE
Diasabra 19 di juni
Porchsale na Wayaca 373
articulonan di baby
paña di todler
pa prijs di baca flaco

TA OFRECE
Servicio de limpieza en
general, pintura, chapi,
plomeria, construccion y
renovacion.
Tel.660-7997
whatsapp+297-660-7997
+58424-6628183

SERVICIO PUBLICO
Construction
ta pega blokkie, pleister,
plafond, mosaico, azulejo,
vloer dak, cura, plafond bow
dak, cas completo, nos ta
arubiano y cu bon prijs
Tel. 661-2081

TA BENDE
un Mazda 323 - 2001
automatic Fls.4.500
bon condicion
Interesa yama
Tel. 564-0397 / 564-0397

TA HUUR
cas 2 camber cu baño c/u
amoblado bon prijs, no
mascota, no mucha chikito
TA BENDE
matanan di fruta, sorsaca,
papaya, mango, nan ta
grandi. Dulce di papaya
Tel. 594-9069

TA BENDE
Promocion 50% Desc.
Bunita tas, cartera,
diferente sizes pa homber y
muhe 100% cuero y tambe
Anti-age Dermawand
(delevery)
Tel. 745-0440

TA BUSCA
Trabou den cualkier area.
tambe si bo mester persona
pa decoracion pa
Recibimento, bruid, 15 aña,
cualkier fiesta of evento
por yama
Tel:641-9217 of
600-1491

TA BENDE
Kia Sephia 1994
4 drs, automatic
Fls.2.600
Den bon condicion
Tel. 593-0201
582-0100

Joanne Dirksz :

Ainda tin chens pa join Amsterdam Manor Beach Resort su 10K run & 5K fun run/walk

EAGLE BEACH - Diadomingo awo dia 19 di juni Amsterdam Manor Beach Resort ta organisando nan 10Krun un biaha mas. E aña aki tambe nan a inclui un 5K funwalk/run banda di e 10K run.

Manera ya menciona nan a calibra e ruta di 10 kilometer y p'esey mes nan a ricibi un Sancion Oficial di Aruba Athletic Federation. Presente pa e entrega tawata t'ey Sra. Miranda Nedd di AAF, Sr. Anthony Salas di comision AAF, Evelyn Farrell President AAF y a entrega esaki na Jurgen van Schaijk Managing Director di Amsterdam Manor Beach Resort y Suzy Verbugge cu a organisa e careda di dia 19 di juni.

Esaki ta e di dos aña cu e careda aki ta wordo organisa y no a resta mucho mas luga, p'esey mes ta pidi un y tur cu kier forma parti di e run aki pa pasa na IBISA pa inscribi. E donacion di e aña aki lo wordo duna na Cruz Cora.

Pa participa por yena un formulario na IBISA y paga e suma di 25 florin. Por fax e bek na 5836478 of contact Mr. Juni Dake na 5824987 of e-mail juan.dake@aruba.gov.aw of ibisa.aruba@gmail.com. Pa mas informacion y pregunta tambe por contact Amsterdam Manor Beach Resort Ms. Suzy Verbrugge na hrmanagerasst@amsterdammanor.aw.❏

Subway:

Ta keda djis algun luga mas pa e grandioso Première di 'Finding Dory'

ORANJESTAD – E conteo regresivo a cuminsa y muchanan rond di Aruba ta ansioso pa diasabra awo yega y finalmente nan por bay wak e pelicula tan spera 'Finding Dory' den e première tremendo cu Subway Aruba tin prepara nan.

Dos di e cuater funcionnan disponibel ya ta 'Sold Out' y ta premira cu e otronan tambe ta bay caba lihe.

Si ainda bo no tin bo carchi, core bay busk'e pa solamente 5 Florin cu compra di un Kids Meal na Subway. Mayornan tambe por haya nan entrada pa 5 Florin ora nan cumpra na combo sea ta di pan, wrap, flatbread of salada. Ta keda apenas luga den algun funcion mas.

Gerente di mercadeo y operacion Subway, Tai Foo Lee a reuni recientemente cu Ineke Lampe di The Cinemas pa asina pasa over di e ultimo detayenan. Solamente riba diasabra awo 18 di juni, bo por disfruta di e ambiente di e Subway Movie Première na The Cinemas na Paseo Herencia.

Subway Aruba tin ainda tin un cantidad limita di carchi pa e funcionnan di 4:30 y esun di 5:00 di atardi. Subway Aruba ta invita bo pa come saludabel hunto cu bo yiunan, laga nan ricibi e regalo di Subway y 'Finding Dory' cu ta bin den nan Kids Meal y prepara pa bay wak e pelicula di Disney diasabra awo.

Pasa awe mes na un di nos 7 localidadnan cu ta Subway Cura Cabay, Subway Santa Cruz, Subway Paradera, Subway Palm Beach, Subway Alhambra, Subway Seaport y Subway Dakota. Pa mas informacion check e pagina di Subway Aruba riba Facebook y "Just keep swimming, just keep swimming" mescos cu Dory!

Keda al tanto di tur e promocion nan di Subway traves di nos facebook page: Subway Aruba. Corda cu cualkier momento ta perfecto pa malcria bo mes!❏



Midnight in Italy, un exito mas pa Kiwanis Circle K di Colegio E.P.I

ORANJESTAD - Diabierna ultimo a tuma luga den e grandioso ballroom di Renaissance Convention Center e fabuloso evento Midnight in Italy organisa pa e studiantenan di Colegio E.P.I. cu ta forma parti di e organisacion internacional Kiwanis Circle K of Colegio E.P.I. Un anochi yena cu glamour y elegancia cu e grandioso decoracion haci pa Gareth Tromp den colaboracion cu Elite Production, Flora Market, Flortiek by Wilson y Perfect Team Event Planners.





Esunnan cu a asisti e evento por a tuma nota desde e entrada di e gran produccion cu e hobennan aki a sa di ehecuta pa nan segundo edicion di Midnight in Italy, charity ball. Manera e nomber mes ta bisa, e tema scogi pa e organisacion pa nan segundo gala tabata e pais di Italia y seguramente e invitadonan por a tuma nota di tur e detaye chikito cu a wordo traha riba dje pa e anochi aki tabata uno exitoso!

E anochi tabata uno yena cu sorpresa pa esunnan cu a atende, prome cu e banda nan a subi stage e organisacion a sorpresa esunnan presente cu Quality Brassband pa asina pone un poco ambiente carnavalesco den e anochi na Italia. Otro presentacionnan a wordo realisa pa Dj Daniville, DJ OZ y e banda nan 'N Fuzion y Buleria. Dos gran artista local, cu algun dia prome cu e evento e organisacion a anuncia cu tambe lo forma parti di 'Midnight in Italy' y a pone gran ambiente tabata Ataniro y Jonathan Thiel, cual nan a pone un toke extra na e tremendo fiesta di gala aki.

Den entrevista cu un di e hobennan cu a forma parti di e comision organisado di e evento aki a menciona 'despues di luna nan largo di reunion, busca material aki aña y busca e sosten di companianan local nos no por ta mas satisfecho cu e acogida cu nos evento tabata den pa e pueblo di Aruba'. Ta importante pa haci enfasis cu e meta principal di e evento aki ta pa recauda fondo pa asina e organisacion por duna bek na comunidad di Aruba, tur florin recauda ta bay bek na esunnan den necesidad of proyectonan cu lo beneficia instancianan, muchanan of hobennan den nos comunidad'.

Asociacion di Guianan Femenino Arubano:

Guiando y formando nos hubentud, a celebra 75 aña di existencia

ORANJESTAD- Ariba 12 di juni 2016 "Het Arubaanse Padvindsters Gilde" (Asociacion di Guia nan Femenino Arubano), guiando y formando nos hubentud, a celebra 75 aña di existencia.





Pa 4'or di atardi e diferente seccionnan di e grupo nan uniforma, entre otro Beyisima (4-7 aña), Kabouter-NAN (8-11 aña), Padvindsters 11-18 aña), Leidsternan y Directiva, acompaña pa nan drumband, a marcha for di e parkeerplaats di Aruba Hyatt Regency Resort pa e Mall di Paseo Herencia.

Na yegada di Paseo Herencia, Sra. Candy Rasmijn a yama tur miembro di APG Bon Bini y a felicita e grupo cu nan celebracion di 75 aña di existencia y despues a pasa e palabra pa e Presidente Sra. Lourdes(Lula) Emerenciana cu a dirigi palabra y alabes a felicita e grupo nan ariba e dia special aki. Despues a sigui cu un "Mall Scavenger Hunt" cu a wordo prepara pa e gruponan mes, weganan y "grabbelton pa e grupo mas chikito. Un total di 145 mucha cu nan lidernan a participa. Tabata tin un tremendo "Cup Cake contest cu e tema 75 aña den guia cu e muchanan mes mester a traha y decora , cu cual nan a sorprende tur hende cu nan talento. Esaki a resulta den un exito rotundo.

A clausura e programa cantando "Happy Birthday y un y tur por a gosa di un bunita show di "Fire Works". Mester remarca cu tabata tin un leidster veterano cu sorprende nos cu su presencia. Danki y pabien Heco. Directiva di APG kier a gradici un y tur cu a contribui na un of otro manera pa haci e actividad aki un exito, caminda grandi y chikito a gosa.



Den Mens erger Je Niet LIVE

Ta un cuenta gracioso tin cu nomber di gruponan cu a gana



ORANJESTAD – E competencia di Mens erger Je Niet LIVE ta sigui awe nochi. Ya caba algun wega a wordo hunga y e teamnan ta buscando pa gana pa asina por sigui ta den e competencia.

Resultado di dia 10 di juni 1.Bisiña Cu Storia, 2. Entre nos Family. Di dos wega: 1.Wega Limpi, 2.Citizens. Resultado di dia 11 di juni: 1.Optica Sun Specs, 2.Banana Gang. E Di Dos Wega: 1. Ah Waw, 2. Xclusive Vip Crew.

Ban wak dia cu e team nan aki mester topa otro. “Entre nos Family” tin “Bisiña Cu Storia” cu ta hunga”Wega Limpi” den “Banana Gang”, tambe tin “Citizens”cu sa bay “Optica Sun Specs”y nan ta yama nan mes “Xclusive Vip Crew” asina nan ta kere “Ah Waw”

Weganan cu ta sigui dia 17 di juni ta entre: Los Falcetas , The Beef People, Sin Miedo, The Jolly Jokers Y di dos wega: Grumpy Crew, E Cos Ki Ta Dushi, Slice & Dice, Keep On Walking.
Dia 18 di juni ta un wega so tin y esaki ta cuminsa 9’or, cu e gruponan Commando, Family Gang, Sherwin Williams, Kleine Vrijdag Crew. Anto despues di 12’or ta dia di tata.❑





Cu regalonan extraordinario

Digicel ta celebra Dia di Tata den ambiente di su di 13 aniversario



ORANJESTAD - Digicel, e compania cu e red mas grandi, mas rapido y miho, ta lansa un campaña special pa Dia di Tata cu diferente super regalo.

Na honor di tur tata y den ambiente di e celebracion di Digicel su di 13 aniversario lo tin regalo pa esunnan cu bishita e tiendanan di Digicel. Tin regalo pa clientenan Postpaid y Prepaid.
E prome 13 personanan cu firma un contract pa un Postpaid Plan den cualkier tienda di Digicel ta ricibi e prome dos lunanan gratis. Y, e prome 13 clientenan cu cumpra un aparato Prepaid den cualkier tienda di Digicel lo ricibi un set di domino como regalo.
Prepaid of Postpaid, telefon of servicionan di Internet, Digicel ta e regalo pa Papi pa Dia di Tata.
Digicel ta desea tur tata y nan famianan un Dia di Tata extraordinario.
Pasa na cualkier tienda di Digicel, of bishita e Facebook di Digicel pa tur e ultimo ofertanan y plannan Postpaid y Prepaid obtenibel. Digicel tin e regalo pa Papi, for di un suma bunita pa “recarga” of Top Up”, te na telefonnan celular “state of the art”.❑

Presentacion encuesta ‘Confronting Caribbean Challenges’ na biblioteca

ORANJESTAD - Diabierna dia 24 di juni Dr. Wouter Veenendaal ta presenta resultado di e investigacion titula ‘Confronting Caribbean Challenges’ na Biblioteca Nacional Aruba (Dept. Arubiana na Bachstraat 5. E presentacion ta cuminsa 5or di atardi. Un y tur ta bon bini.

E asina yama ‘CCC-opinieonderzoek’ a keda ehecuta den cooperacion cu Universidad di Aruba (UvA) den e periodo di 14 di septemper pa 1 di november 2015 y en total a entrevista 408 habitante di Aruba. E preguntanan den e encuesta tabata dirigi riba politica local na Aruba, e relacion cu Hulanda y e relacion entre Aruba y e otro islanan den Reino. Durante e presentacion lo haci un comparacion tambe cu un encuesta similar teni na 1998, pa mira con e opinion di e habitantenan di Aruba a cambia den e ultimo 18 aña.❑

Minister Mike de Meza:

Suministro di gas natural pa Aruba tin hopi beneficio



ORANJESTAD – “Nos tin diferente beneficio ora nos ta papia di e suministro di gas natural pa Aruba,” asina Minister di Asunto Economico, Energia, Comunicacion y Medio Ambiente, ing. Mike de Meza a declara. E ta referi na e diferente aplicacion cu nos pais por saca di e suministro di gas natural pa operacion di e refineria na San Nicolas.

Un bes cu a establece e pipanan di suministro di gas, e posibilidad ta ainda mas grandi y tur esaki ta papia caba den e acuerdonan haci y den e MOU nan firma. Minister ing. de Meza a papia di con e gas natural ta sirbi tambe pa un operacion mas eficiente di nos compania di produccion di awa y coriente, WEB Aruba N.V. Otro ehempel di un uzo beneficioso di gas natural riba nos isla ta den transporte publico, pero tambe transporte en general.

Te hasta turismo por conoce un impulso danki na e suministro di gas natural. “Hopi barco di crucero ta cambiando nan fuel for di bunker fuel pa bay over pa LNG cu ta haci esey mas atractivo un bes cu bo tin e suministro ey na Aruba,” asina e titular di Energia a splica. Un bes cu e liña di crucero sa cu na Aruba nan por stop y ademas di haya un tremendo ‘port of call’ y alabes ‘tank’, sin duda algun, Aruba lo ta un opcion hopi mas conveniente compara cu otro islanan den Caribe.❑

PRIJS DI DOLLAR INTERNACIONAL

Argentine Peso	13.727498
Australian Dollar	1.368323
Bahraini Dinar	0.376800
Botswana Pula	11.097107
Brazilian Real	3.491141
British Pound	0.711354
Bruneian Dollar	1.353897
Bulgarian Lev	1.754987
Canadian Dollar	1.304377
Chilean Peso	690.514781
Chinese Yuan Renminbi	6.588772
Colombian Peso	3021.502898
Croatian Kuna	6.754671
Czech Koruna	24.312066
Danish Krone	6.674790
Emirati Dirham	3.672850
Euro	0.897713
Hong Kong Dollar	7.760185
Hungarian Forint	282.880899
Icelandic Krona	124.000000
Indian Rupee	67.437171
Indonesian Rupiah	13407.813237
Iranian Rial	30136.987994
Israeli Shekel	3.880526
Japanese Yen	104.227865
Kazakhstani Tenge	338.474974
Kuwaiti Dinar	0.301499
Latvian Lat	0.630912
Libyan Dinar	1.360000
Lithuanian Litas	3.099622
Malaysian Ringgit	4.124879
Mauritian Rupee	35.879337
Mexican Peso	19.017057
Nepalese Rupee	107.639962
New Zealand Dollar	1.431911
Norwegian Krone	8.460334
Omani Rial	0.385100
Pakistani Rupee	104.579871



DOKTER NA WARDA

Oranjestad
Dr. Dennert
Tel. 583-1223
San Nicolas
Dr. Wever
Tel. 584-5155

BOTICA NA WARDA

Oranjestad:
Dakota Tel: 588-7364
San Nicolas:
Aloe Tel: 584-4606

Schedule di crucero

Dia:	Fecha:	Crucero:	Yegada:	Salida:
Diahuebs	2 juni	Adventure of the Seas	07.00	18.00
Diamars	7 juni	Carnival Valor	13.00	23.00
Diahuebs	9 juni	Carnival Splendor	08.00	16.00
Diahuebs	16 juni	Adventure of the Seas	07.00	18.00
Diahuebs	23 juni	Carnival Splendor	07.00	16.00
Diamars	28 juni	Carnival Valor	13.00	23.00
Diaranson	29 juni	Adventure of the Seas	08.00	23.00

Por fabor tene na cuenta cu e schedule crucero por cambia

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



EMERGENCIA 911

Polis

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Centro Medico	523-8833
Warda Costa	913
Seguridad Naccional	11911

Botica

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Cervicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560

Utilidad

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

Funeraria

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
The Olive Tree	584-8888

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 06/16/2016



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.35	1.37	1.39
CHF	183.87	184.59	185.39
GBP	2.45	2.50	2.56
JPY	169.07	170.61	172.32
EUR	197.21	199.01	201.01
DKK	25.78	26.50	27.30
NOK	20.20	20.92	21.72
SEK	20.18	20.90	21.70

For amounts up to Afl. 100,000



Bo kier duna cacho un hogar? Yama awo! Aruba Animal Shelter 582-1623 Wayaca 128-B
Donacion Aruba Animal Shelter – Bank account RBC Royal Bank 7700000032451794

Animal Care Clinic:
582-8382

Contreras Veterinary Services:
587-0917 / 593-0404

Veterinary Services:
585-0400 (Pick up of injured animals)

Cas Animal & Ambulance:
742-8732

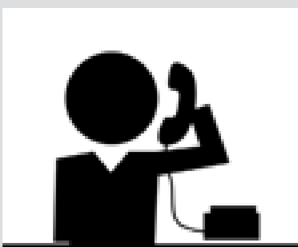
Veterinaire Kliniek Wayaca:
582-1720 / 593-0603

Serlimar:
584-5080 (Pick up dead animals)

Ideanan pa recicla







FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072



Bo kier duna pushi un hogar? Yama awo! Aruba Animal Shelter 582-1623 Wayaca 128-B
Donacion Aruba Animal Shelter – Bank account RBC Royal Bank 7700000032451794

Bonchi Wowo Preto cu Porco y Berdura

½ libra bonchi wowo preto
• 1½ strip bacon, corta na pida di ½-in
• ¼ libra rabo of ribchi
• 3 ons smoked ham, na cubito chikito
• ½ cup siboyo chikito
• ½ cup selder chikito
• ½ cup carot chikito
• 2 tenchi conoflok, gechok chikito
• 4 cups awa
• 1 bleki 10 ons tomati gechop cu green chili
• ¼ telep salo, test prome si ta necesario
• 1 blachi bay
• ¼ telep comino
• ¼ telep black peper fresco
• cayenne na smaak
• ½ telep thyme seco
• 1 bosh'i kale (boerenkool), kibra e blachinan

Preparacion:
1. Pone e bonchi muha den awa pa un anochi den frishider.

2. Den un wea grandi pisa cushina e bacon y e rabo of pecho di porco ariba un candela mediano of halto pa ± 5 minuut te ora cu e vet di e bacon cuminsa sali. Agrega awor e carot, siboyo y selder y cushina pa 6 -7 minuut te ora cu e bira un tiki moli.

3. Agrega awor e conoflok, cushina pa 1 minuut y basha 6 cup di awa friu y despues agrega e bonchi. Hisa e candela halto y agrega e blachi bay, comino, thyme, cayenne y black peper. Lag'e cuminsa herbe y despues baha e candela na low y sudder tapa pa 45 minuut tapa.

4. Despues ta kita e tapa y ta pone 1 bleki tomati gechop cu e green chili aden, ½ telep di salo (si ta necesario) y lag'e sudder sin tapa te ora cu e ta cla, ± 40 minuut.

5. Mientras tanto bo ta gara e boerenkool, kita e parti duro mei mei y kibra e blachi na pida chikito. Hawa bon den awa y ora saca coy di ariba pa bo no gara e santo tambe.

6. Corta e ham na cubitonan chikito y ora cu e 40 minuut caba e bonchi mester ta cla tambe. Dal e un brouw y agrega e ham awor. Mescla nan bon y agrega e berdura awor. Pusha nan abou y lag'e cushina te ora cu e berduranan a marchita ± 10 minuut.

7. Bo ta cla pa sirbi bo bonchi wowo preto ariba aros.

Sudoku BON DIA, train bo mente

	9	3	1		5	6	4	
7								5
5		1	2		9	3		7
2								3
	3	6	9		7	5	2	
9								1
3		2	4		8	1		9
6								4
	4	7	3		2	8	5	

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio. Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha.
Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9.
E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion.❑



Berehein Hapones

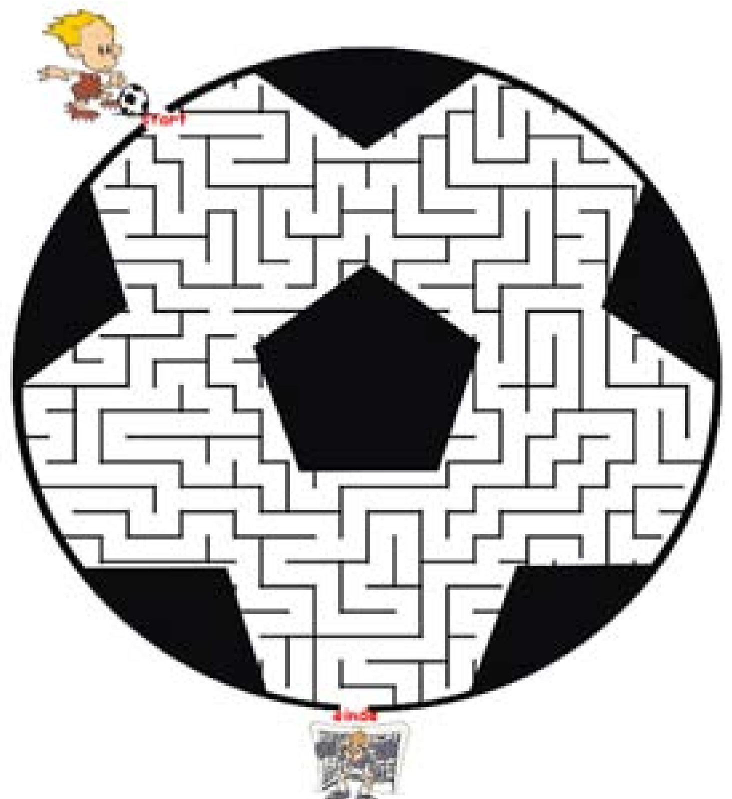


Ingrediente
• 2 berehein Hapones mediano
• ½ telep salo
• 2 cuchara azeta di oleifi
• 2 conoflok machica na smaak
• 8 blachi basil gechok
• 2 cuchara binager di biña cora
Preparacion:

1. Slice e berehein na ¼-in. Aregla ariba un baki grandi y sprenglo nan cu salo. Laga sinta pa 1 ora of te ora cu pipitanan di awa ta forma ariba.

2. Pone 2 cuchara di azeta canola den un planchi/wok ariba un candela mediano, draai hasa nan te ora nan ta bruin. Si bo sinti cu algo ta kima, djis agrega un poco mas azeta. Drain nan ariba papel di cushina. Pone nan den un tayo di sirbi y mescla nan bon cu e conoflok machica, basil gechok y e binager di biña.

3. Pone den frishider pa por lo menos 4 ora. Sirbi' e na temperatura di camber.



BONDIA ARUBA



Ekiponan

1. Argentina
2. **Bolivia**
3. **Brasil**
4. Chile
5. Colombia
6. **Costa Rica**
7. Ecuador
8. Estados Unidos
9. **Haiti**
10. **Jamaica**
11. Mexico
12. **Panama**
13. **Paraguay**
14. Peru
15. **Uruguay**
16. Venezuela

Weganan pa mañan

Venezuela vs Argentina

15 di Juni: Dia liber
19 y 20 di juni: Dia liber
23 y 24 di juni: Dia liber

Weganan pa awe

Peru vs Colombia



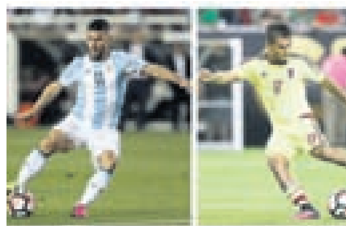
E seleccion Peruano den e cuart final di Copa America Centenario, a elimina Brasil y awo nan ta concentra riba nan proximo rival, cu ta Colombia. Ambos ekipo lo hunga awe na Met Life Stadion di Nueva Jersey.

E ultimo biaha cu Peru y Colombia a hunga den e cuart final den Copa America tabata na Argentina na 2011. Na tal partido e seleccion di Peru a bay cu e victoria di 2 – 0 cu gol di Carlos Lobatón y Juan Manuel Vargas.

Colombia a hunga cu Peru na 1975 unda Peru a gana e partido. Colombia a gana dos biaha so den historia e dos ekiponan.

Weganan pa Mañan

Venezuela vs Argentina



E ekipo di Gerardo Martino lo bay hunga contra Venezuela cu intencion pa bira campeon di e maximo torneo continental.

E partido aki lo tuma luga diasabra 18 di juni na stadion Foxborough di Boston. E faborito ta Argentina, pero e ekipo di Venezuela lo bay trata di duna e sorpresa di victoria y asina pasa pa semi final.

E seleccion di Venezuela a hunga un bon wega contra Mexico y nan a logra e triunfo cu a duna e oportunidad pa bira e prome den grupo. Y despues Venezuela a gana contra Uruguay, pa tal motibo Venezuela ta wordo considera un sorpresa den henter e campeonato.

Di otro banda Argentina a yega di prome den grupo. Lionel Messi no a hunga den e wega contra Chile. Pero den e partido contra Panama el a bira e hungado cu por bira e maximo goleado di henter torneo. Awo Venezuela lo bay hunga contra Argentina pa busca su pase pa e semi final di Copa America.

RESULTADO

16 di juni
Merca vs Ecuador

? - ?



Proximo





Goleado di Copa America 2015

hungado	EKIPO	Gol	hugada	Cabes	Tiro Liber
Lionel Messi	Argentina	3	2	0	1
Philippe Coutinho	Brasil	3	3	0	0
Alexis Sánchez	Chile	2	1	1	0
Renato Augusto	Brasil	2	1	1	0
Eduardo Vargas	Chile	2	1	1	0
Blas Pérez	Panamá	2	2	0	0
Enner Valencia	Ecuador	2	2	0	0
Clint Dempsey	Merca	2	1	0	0
James Rodríguez	Colombia	2	1	0	0
Arturo Vidal	Chile	2	1	0	0

BONDIA ARUBA

Tabla di posicion

GRUPO A

Colombia 2-0 Merca
Paraguay 0-0 Costa Rica
Colombia 2-1 Paraguay

Merca 4-0 Costa Rica
Merca 1-0 Paraguay
Colombia 2-3 Costa Rica

Pos.	Ekipo	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	G	PTOS.
1.	Merca	3	2	0	1	5	2	3	6
2.	Colombia	3	2	0	1	6	4	2	6
3.	Costa Rica	3	1	1	2	3	6	-3	4
4.	Paraguay	3	0	1	2	1	3	-2	1

GRUPO B

Brasil 0-0 Ecuador
Peru 1-0 Haiti
Peru 2-2 Ecuador

Brasil 7-1 Haiti
Ecuador 4-0 Haiti
Perú 1-0 Brasil

Pos.	Ekipo	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	DG	PTOS.
1.	Perú	3	2	1	0	4	2	2	7
2.	Ecuador	3	1	2	0	6	2	4	5
3.	Brasil	3	1	1	1	7	2	5	4
4.	Haití	3	0	0	3	1	12	-11	0

GRUPO C

Mexico 3-1 Uruguay
Venezuela 1-0 Jamaica
Venezuela 1-0 Uruguay

Mexico 2-0 Jamaica
Mexico 1-1 Venezuela
Uruguay 3-0 Jamaica

Pos.	Ekipo	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	DG	PTOS.
1.	Mexico	3	2	1	0	6	2	4	7
2.	Venezuela	3	2	1	0	3	1	2	7
3.	Uruguay	3	1	0	2	4	4	0	3
4.	Jamaica	3	0	0	3	0	6	-6	0

GRUPO D

Argentina 2-1 Chile
Panama 2-1 Bolivia
Chile 2-1 Bolivia

Argentina 5-0 Panama
Chile 4-2 Panama
Argentina 3-0 Bolivia

Pos.	EKIPO	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	DG	PTOS.
1.	Argentina	3	3	0	0	10	1	9	9
2.	Chile	3	2	0	1	7	5	2	6
3.	Panama	3	1	0	2	5	9	-4	3
4.	Bolivia	3	0	0	3	2	7	-5	0

ELIMINATORIO

WEGANAN	DÍA	ORA
Merca vs. Ecuador	16 de juni	8:30 p.m.
Peru vs. Colombia	17 de juni	7:00 p.m.
Argentina vs. Venezuela	18 de juni	6:00 p.m.
Mexico vs. Chile	18 de juni	9:00 p.m.

Juni 16 — *Ganador Group A*: *MERCA* / *ECUADOR*: *Runner Up Group B*

? - ?

Juni 18 — *Ganador Group D*: *VENEZUELA* / *ARGENTINA*: *Runner Up Group C*

Juni 21 — *Ganador Group A*

Juni 17 — *Ganador Group B*: *PERU* / *COLOMBIA*: *Runner Up Group A*

Juni 22 — *Ganador Group D*

Juni 19 — *Ganador Group C*: *MEXICO* / *CHILE*: *Runner Up Group D*

Grupo A

Merca vs Colombia	3 di juni	0 - 2
Costa Rica vs Paraguay	4 di juni	0 - 0
Merca vs Costa Rica	7 di juni	4 - 0
Colombia vs Paraguay	7 di juni	2 - 1
Merca vs Paraguay	11 di juni	1 - 0
Colombia vs Costa R	11 di juni	2 - 3

Grupo B

Haiti vs Peru	4 di juni	0 - 1
Brazil vs Ecuador	4 di juni	0 - 0
Brazil vs Haiti	8 di juni	7 - 1
Ecuador vs Peru	8 di juni	2 - 2
Ecuador vs Haiti	12 di juni	4 - 0
Brazil vs Peru	12 di juni	0 - 1

Grupo C

Jamaica vs Venezuela	5 di juni	0 - 1
Mexico vs Uruguay	5 di juni	3 - 1
Uruguay vs Venezuela	9 di juni	0 - 1
Mexico vs Jamaica	9 di juni	2 - 0
Mexico vs Venezuela	13 di juni	1 - 1
Uruguay vs Jamaica	13 di juni	3 - 0

Grupo D

Panama vs Bolivia	6 di juni	2 - 1
Argentina Vs Chile	6 di juni	2 - 1
Chile vs Bolivia	10 di juni	2 - 1
Argentina vs Panama	10 di juni	5 - 0
Chile vs Panama	14 di juni	4 - 2
Argentina vs Bolivia	14 di juni	3 - 0

Sinti emocion di Copa America





UEFA EURO2016 FRANCE



RESULTADONAN DI U. E. F. A. EURO 2016 FRANCE

Diabierna	10.6.	21:00	Group	A	Francia	2	1	Romania
Diasabra	11.6	15:00	Group	A	Albania	0	1	Switzerland
		18:00	Group	B	Wales	2	1	Slovakia
		21:00	Group	B	Engeland	1	1	Russia
Diadomingo	12.6.	15:00	Group	D	Turkey	0	1	Croatia
		18:00	Group	C	Poland	1	0	North Irland
		21:00	Group	C	Germany	2	0	Ukraine
Dialuna	13.6.	15:00	Group	D	Spaine	1	0	Czech Rep.
		18:00	Group	E	Rep Irland	1	1	Sweden
		21:00	Group	E	Belguim	0	2	Italy
Diamars	14.6.	18:00	Group	F	Austria	0	2	Hungary
		21:00	Group	F	Portugal	1	1	Iceland
Diaranzon	15.6.	15:00	Group	B	Russia	1	2	Slovakia
		18:00	Group	A	Romania	1	1	Switzerland
		21:00	Group	A	Francia	2	0	Albania
Diahuebs	16.6.	15:00	Group	B	Engeland	2	1	Wales
		18:00	Group	C	Ukraine	0	2	North Irland
		21:00	Group	C	Germany	0	0	Poland



UEFA EURO2016 FRANCE SCHEDULE

Friday	17.6.	15:00	Group E	Italy	vs	Sweden	Stadium de Toulouse	Toulouse
		18:00	Group D	Czech Republic	vs	Croatia	Stade Geoffroy Guichard	Saint-Étienne
		21:00	Group D	Spain	vs	Turkey	Stade de Nice	Nice
Saturday	18.6.	15:00	Group E	Belgium	vs	Republic of Ireland	Stade de Bordeaux	Bordeaux
		18:00	Group F	Iceland	vs	Hungary	Stade Vélodrome	Marseille
		21:00	Group F	Portugal	vs	Austria	Parc des Princes	Paris
Sunday	19.6.	21:00	Group A	Romania	vs	Albania	Stade de Lyon	Lyon
		21:00	Group A	Switzerland	vs	France	Stade Pierre Mauroy	Lille
Monday	20.6.	21:00	Group B	Russia	vs	Wales	Stadium de Toulouse	Toulouse
		21:00	Group B	Slovakia	vs	England	Stade Geoffroy Guichard	Saint-Étienne
Tuesday	21.6.	18:00	Group C	Ukraine	vs	Poland	Stade Vélodrome	Marseille
		18:00	Group C	Northern Ireland	vs	Germany	Parc des Princes	Paris
		21:00	Group D	Czech Republic	vs	Turkey	Stade Bollaert-Delelis	Lens
		21:00	Group D	Croatia	vs	Spain	Stade de Bordeaux	Bordeaux
Wednesday	22.6.	18:00	Group F	Iceland	vs	Austria	Stade de France	Saint-Denis
		18:00	Group F	Hungary	vs	Portugal	Stade de Lyon	Lyon
		21:00	Group E	Italy	vs	Republic of Ireland	Stade Pierre Mauroy	Lille
		21:00	Group E	Sweden	vs	Belgium	Stade de Nice	Nice
Saturday	25.6.	15:00	Round of 16 - 1	2.A	vs	2.C	Stade Geoffroy Guichard	Saint-Étienne
		18:00	Round of 16 - 2	1.B	vs	3.A/C/D	Parc des Princes	Paris
		21:00	Round of 16 - 3	1.D	vs	3.B/E/F	Stade Bollaert-Delelis	Lens
Sunday	26.6.	15:00	Round of 16 - 4	1.A	vs	3.C/D/E	Stade de Lyon	Lyon
		18:00	Round of 16 - 5	1.C	vs	3.A/B/F	Stade Pierre Mauroy	Lille
		21:00	Round of 16 - 6	1.F	vs	2.E	Stadium de Toulouse	Toulouse
Monday	27.6.	18:00	Round of 16 - 7	1.E	vs	2.D	Stade de France	Saint-Denis
		21:00	Round of 16 - 8	2.B	vs	2.F	Stade de Nice	Nice
Thursday	30.6.	21:00	Quarter-final - 1	Winner of R16 - 1	vs	Winner of R16 - 3	Stade Vélodrome	Marseille
Friday	1.7.	21:00	Quarter-final - 2	Winner of R16 - 2	vs	Winner of R16 - 6	Stade Pierre Mauroy	Lille
Saturday	2.7.	21:00	Quarter-final - 3	Winner of R16 - 5	vs	Winner of R16 - 7	Stade de Bordeaux	Bordeaux
Sunday	3.7.	21:00	Quarter-final - 4	Winner of R16 - 4	vs	Winner of R16 - 8	Stade de France	Saint-Denis
Wednesday	6.7.	21:00	Semi-final - 1	Winner of QF - 1	vs	Winner of QF - 2	Stade de Lyon	Lyon
Thursday	7.7.	21:00	Semi-final - 2	Winner of QF - 3	vs	Winner of QF - 4	Stade Vélodrome	Marseille
Sunday	10.7.	21:00	Final	Winner of SF - 1	vs	Winner of SF - 2	Stade de France	Saint-Denis

#EURO2016



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Petronilia H.Jansen Rasmijn

Mihor conoci como: Jet
⋆ 07-06-1946 † 09-06-2016
Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23



Maria Yolanda Garcia

⋆07-05-1955 - †12-06-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Intens verdrietig delen wij u mede,
het overlijden van



Marianne P.C.C. Marques-Klijnee

⋆26-09-1943 - †15-06-2016

Gelegenheid tot afscheid zal later bekend gemaakt worden.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A bay descansa inesperadamente den brasa di Señor:



Sra. Emerenciana Mathilda Rosario Navarro

Mihor conoci como "Kirsi"

Na nomber di su :
Esposo: Alfred Mathilda
Jiunan: Carlos Alberto Mathilda y famia
Estefani & Moises de Ferrera-Mathilda
Joselin Mathilda y famia
Nietonan: Fredi Angel Mathilda (Sto.Dom)
Yenessi, Yeinelly, Moiseslyn
Angel Uriel (Aruba)
Angel, Isael

Mama: Luz Navarro (Sto.Dom)
Ruman: Giovani Rosario (Sto.Dom)
Subrinanan: Mirla Rocio Rosario (Sto.Dom)
Jenifer Rosario (Sto.Dom)
Amauri Rosario (Sto.Dom)

Swa & Cuñanan: Ina Laurens y famia (Corsow)
Remiro Mathilda y esposa
Dora Figaroa y famia
Ica Mathilda y famia
Marciano Mathilda y famia
Roque Mathila y famia
Ronald Mathilda y juinan

Amigo(a)nan di cas: Nieves & Felix, Benita, Milano, Judith, Daniela, Betty Burgos, Greg Milano, Diana Wever.
Su sol stima: Gregori Milano

Demas famia: Navarro, Rosario, Jiminez, Dabian, Ferrera, Mathilda, Laurens, Wernet y henter Colonia Dominicano.

Ta invita na acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 17 juni 2016 for di 9'or pa 11'or di mainta na misa Fatima na Dakota, despues lo sali pa Santana Central Sabana Basora.

Un donacion pa un bon causa lo ta altamente aprecia, lo bai tin un box disponible den misa.

Garage Cordia y fundacion Sonrisa a uni pa recaudacion di fondo



ORANJESTAD – Ayera tardi durante un conferencia di prensa na Garage Cordia a anuncia hunto cu Fundacion Sonrisa rifa di un BYD F0. E rifa aki ta un forma pa recauda fondo pa Sonrisa caminda cu e miembronan di Sonrisa lo ta bendiendo rifa cu lo costa solamente 5 Florin. E rifa lo tuma luga den luna di december, asina ta ora bo ta riba caminda si bo topa cu nos muchanan di Sonrisa yuda nan cu un rifa. Sigur e ta pa un bon causa y nos muchanan di Fundacion Sonrisa mester si bo ayudo. Un danki di antemano pa bo cooperacion cu Sonrisa. ❑



A fayece inesperadamente:



Franklin Norwin Fernandes Pedra

"Frank"
⋆10-11-1979 †13-06-2016

Na nomber di su
Mama: Eladia
Yiu: Asher
Rumannan: Javier, Maris y famia
Carlos y famia
Joey, Celeste y famia
Nathalie y famia
Norske y famia
Rashka y famia
Eli y famia

Sobrino Carlson y Sobrina Barbara
Tata di criansa: Jaap Ippel
Tata: Norwin Willem

Tanta y Omonan, prima y primonan y demas famianan y coleganan di Korps Politie Aruba ta invita pa asisti na e acto di despedida diasabra 18 di juni 2016 for di 12'or pa 3:30 di atardi na Aurora Funeral Home. Response lo cuminsa pa 3'or di atardi.

Nos ta pidi nos desculpa cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



A fayece na edad di 103 anja :



Isaac Romualdo Coffi

Mihor conoci como "Tai"
*06-02-1913 - †16-06-2016

Acto di despedida lo wordo anuncia despues



Intens verdrietig delen wij u mede, het plotselinge overlijden van mijn geliefde echtgenoot, vader en opa



de heer Paulus A.J.M. Ostendorf

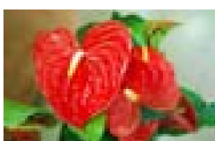
geboren te Amsterdam 24 juli 1939 – overleden Aruba 13 juni 2016

Namens:
Echtgenote: Ida Ostendorf – van der Erf
Kinderenkleinkinderen: Mike en Kim
Mikey en Maria
†Maurice en Monica
Stefano en Diego
Wopke en John
Maurice, Kristen en Jenny
Verdere familieleden, vrienden en bekenden:
Ostendorf, Geels, van Dijk, van der Erf, van Doorn, Ott, Laheij, Granneman, Stevens , Auwerda, Ruiz, Frans, Webb, Arends, Croes, Tromp.

Gelegenheid tot condoleren en afscheid nemen op zaterdag 18 juni 2016 van 14:15 tot 17:15 bij Royal Funeral Home.
Daarna zal de begrafenis plaats vinden te Santana Sabana Basora.
Gelieve geen bezoek aan huis.



" I WAS glad when they said unto me, let us go into the house of the Lord "
Psalm : 122
With deep sympathy we announce the passing away of :



Elvie Maria Delamare-Serrant

Beter known as "Ivy" or "Miss Elvie"
*02-07-1912 - †14-06-2016
Date and place of funeral will be announced later



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23
Cu duele den nos curason, nos ta participa cu a bay laga nos :



Juan de Jesus Krosendijk

Vdo. di † Maria Teresa Sandoval
y tata di †Don Ramon Krosendijk
*05-02-1929 - † 12-06-2016

Na nomber di :
Su suegra :Maria Lampe

Nietonan : Asdrubal Krosendijk y Ana Garcia
Braulio Krosendijk
Rodrigo Krosendijk y Gianny Geerman
Gabriela Krosendijk y Marco Olazabal

Su bisabietonan: Tessa, Sabrina y Daniel
Krosendijk na Hulanda
Leonardo, Alan y Rafael Krosendijk
Justin Krosendijk

Su ruman :Sra. Vda. Fina Bikker- Krosendijk

Su Cuña : Sra. Vda. Nene Krosendijk- Bikker

Sobrinonan : Alfonso Bikker y famia
Ina y Rafael Marin y famia
Rita y Candy Peña y famia
Maria y Teofilo Figaroa y famia
Martina y Salvador Franken y famia
Sra. Irena Maduro
Olga Croes – Krosendijk y famia
Edwina Tromp – Krosendijk y famia
Sixto y Silvia Krosendijk y famia
Ramiro y Rosa Krosendijk y famia
Reina y Alex Geerman y famia
Maritza y Ronnie Hernandez y famia
Vivian y Juancho Jacobs y famia
Miriam y Martin Croes y famia
Nico Vrolijk y famia
Ilario Vrolijk y famia

Amistadnan : Sra. Libia Lampe –Croes y famia
Sra. Teresa Dake y famia
Demas famianan: Krosendijk, Krozendijk, Bikker, Lampe, Garcia Corona, Geerman, Olazabal, marin, Peña, Figaroa, Franken, Jacobs, Croes, Tromp, Vrolijk, Hernandez, Maduro, Schra na Hulanda, Sandoval, Rojas, Nivar, Holguin na Sto.Domingo

Ta invita pa e acto di condolencia y despedida na Aurora Funeral Home cual lo tuma lugar diabierna 17 di juni 2016 di 2'or pa 4'or di atardi y despues pa Santana Central Sabana Basora.

Lo tin un box disponibel pa un bon causa.

Nos disculpa pero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu inmenso tristesa nos ta anuncia fayecimiento di:



Sr. Civilis Jose Wever

Mihor conoci como "Chibi"
*26 mei 1932
†11 juni 2016

Na nomber su
Estimada Esposa: Bencha Wever-Villasmil

Yiunan: Giselle Wever
Tania Wever
†Jalitza Profet-Wever
†Melisandra Wever

Nieto(a)nan: Maikito Profet & Lientje Maduro
Krystelle Wever & Edward Bremo
Ixchelle Profet
Curtney Wever
Melissa Wever & Alexander Geerman

Bisanieto(a) Makeda Profet
Nate Bremo
Jahson Geerman

Swa & Cuñanan:
Armando y Lidia Villasmil y famia
Alberto y Margarita Villasmil y famia
Vda. Toña Borrow-Villasmil y famia

Yerno: Michel Profet

Prima(o)nan, sobrina(o)nan, ihanan, amigo(a)nan, bisiñanan, ex-coleganan, conocirnan

Demas famianan: Wever, Villasmil, Diaz, Harms, Profet, Arends, Solagnier, Rondon, Pichardo, Dirksz, Irausquin, Castro Maraugo.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 17 juni 2016 for di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Pro Catedral San Francisco na Playa, despues lo sali pa Santana catolico na Playa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home diahuebs 16 juni 2016 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas y tambe despensa nos si nos por a lubida un of mas famia den nos tristeza.

Enbes di flor of krans lo tin un box disponibel di Aruba Hart Stichting.



Mama ta nos miho amiga. Su amor pa nos ta sin limite. Den temponan dificil e ta mescos cu un baranca balente y fuerte ta duna nos calor y seguridad. Nunca nos ta bati envano na su porta. Semper e ta para cla pa nos cu conseho y hecho. E ta nos dushi refugio.
Cu imenso tristesa na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios su boluntad nos ta participa fayecimento di:
Nos mama, omachi y ruman stima

Sra. Cosme Diana Franken-Franken



*Viuda di Ignacio Cecilio Franken

Na nomber di:
Su yiunan: Iilia y Monty Lopez-Franken
Arlo y Julie Franken-Thode

Nieto/anan: Dyonne Lopez
Olgienne Lopez y Jeann-pierre Cruz
Jilianne Lopez
Angelo Franken
Arlette Franken

Bisanieta stima: Dyamara Lopez

Rumanan: †Luisa y Eddie Toppenberg-Franken y famia
†Olga Franken y famia
†Angelica y †BenTrappenberg-Franken y famia
Vera Franken y famia
†Pool Franken y famia
Fransisco y Mariska Franken-Quandus y famia na ulanda
Sra. Vda. Margo Maduro-Franken y famia
Martin y Detta Franken-Quandus y famia na Hulanda
Annie y Chemie Kock-Franken
Salvador y Martina Franken-Bikker y famia

Swa y cuñanan:
† Sixto Franken y famia
†Rey y +Favia Franken-Montaner y famia
†Susana y Frans Mackay y famia na Hulanda
Ina Mercelina y famia na Hulanda
Beca y Julian Martina-Mercelina y famia na Corsow
Sra. Vda. Aura Leonard-Mercelina y famia na Corsow
Theo Mercelina y famia na Sto. Domingo
Su Ihanan: Marcia Everon-Farro y famia
†Manchi Trappenberg
Mihor amiga: Magda Quandt
Su sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, amigonan, bisiñanan y demas famia na Aruba, Hulanda, Corsow, Sto. Domingo
Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 17 di juni pa 4'or di atardi na misa Santa Anna Noord, despues lo sali pa Santana catolico na Noord. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.
Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, diahuebs 16 di juni 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.



Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta
pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2
Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa cu a fayece cristianamente:



Juanita Emelina Tromp

Mihor conoci como "Iña" of "Juffrouw Juanita"
*08-08-1944 - †13-06-2016
Na nomber di su :
Rumannan : Aurora y Esy Croes
Ada Tromp
Erica y Roger de Cuba
†Ronald Tromp
René Tromp y famia
Sobrino(a)nan : Marlon Croes y famia
Marlyn Buis y famia na Hulanda
Giovanni Croes y famia
Su sobrinonan stima : Gershwin y Ashwin Tromp
Su sobresobrinanan stima : Mariah Croes y Sharon Buis
Su otro sobresobrina(o)nan : Julissan, Dylon y Dustin
Su omo stima : Rufo Thiel y Ninita
Su tanta stima : Emerita y Lucas Tromp
Su primo(a)nan y demas famia
Su acto primo(a)nan y demas famia
Su ihanan : Lila Winterdaal, Rina Croes y Gerswin Tromp y otro ihanan
Su amiga stima : Anna y Freddy Baptist y yiunan y famia Lopez na Curaçao
Su bon amiganan : Lisette Tromp, Linda Croes y famia Rina y Ronny Celestijn, Truda y Edilia.

Su ex coleganan y ex alumnonan di colegio Laura Wernet, Hilario Angela y Conrado Coronel
Famianan : Tromp, Croes, de Cuba, Buis, Bislick, Thiel Winterdaal, Ras, Abath, Dirksz, Boekhoudt y demas famia.
Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 18 di juni 2016 for di 2'or pa 4'or na Misa santa Filomena na Paradera y despues lo sali pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel

Condolencia : 17 di juni 2016 di 7'or pa 9'or di anochi na Royal Funeral Home.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A bay descansa inesperadamente den brasa di Señor:

Herley Bocanegra-Piñeros
"Boca"



*24-08-1968 †13-06-2016
Na nomber di su
Esposa: Astrid Bocanegra
Yiunan: Jonathan Bocanegra
Carolina Bocanegra
Alexis Galea
Gianina Medina

Yui di crianza: Daniella, Randolph, Anouchka, Sebastian
Nieta: Cookie Bocanegra
Mama: Araminta Piñeros
Tata: Hernando Bocanegra
Rumannan: Hector Rea
Juan Carlos Bustillo
Hernando Bocanegra
Martha Bocanegra
Tica Boekhoudt
Mirto Ridderstap
Sandra Baquero
Cuñanan: Angelica Garcia, Marcela Garcia, Liliana Garcia, Milena Garcia, Luz Marina Salazar, Mohamed Shaik.
Famianan: Leest, Rafini, Shaik
Suegro: Pablo Garcia
Sobrinos: David Baquero, Darwin Baquero, Felipe Guzman, David Cadena, Laura Cadena, Stephani Tromp, Maria Jose Urego, Matiu Urego, Maria Isabel Rea, Kate Guzman, Hector Garcia, Alba Lucia Garcia, Natalia Garcia, Maria Alejandra Wilches, Elizabeth y Naomi Shaik, Zoë Henao.
Demas famia, su bon amigo y conocirnan ta invita pa asisti na e acto di entiero diasabra 18 juni 2016 for di 9'or pa 11'or di mainta na Royal Funeral Home. Despues lo sali pa Santana di Paradera.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia, alaves ta pidi pa bin bisti na blanco of blauw.
Enbes di manda flor of krans ta pidi un donacion pa bon causa.



STATEN VAN ARUBA

Cu honda pena Parlamento di Aruba a tuma nota di fayecimento di:



Sra. Cosme Diana Franken-Franken

na bida suegra di nos colega sra. mr. Julie Franken-Thodé

Nos kier a extende nos mas sincero palabranan di pesame na sra. Julie Franken-Thodé y su distinguida famia deseando nan hopi forza den e momentonan dificil aki.

Cu sra. Cosme sosega na paz.

Den nomber di Parlamento
Staf y Personal

Griffier di Parlamento,
mr. drs. H. Ch. J. Hek

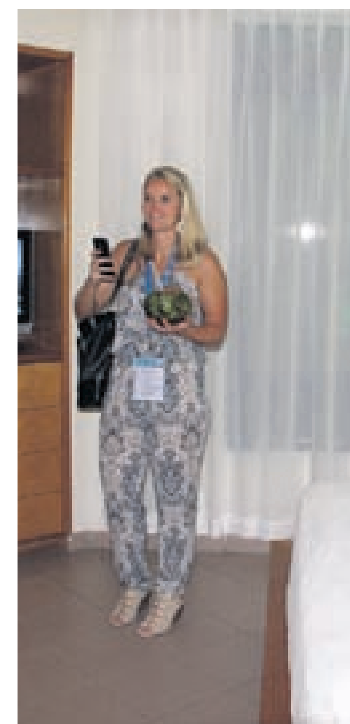
Presidente di Parlamento,
drs. M.J. Lopez-Tromp

The Mill Resort & Suites:

Invitadonan a wordo trata manera rey







ORANJESTAD – The Mill Resort & Suites a tene un bunita presentacion ayera nochi pa representantenan di Aruba Meets Europe 2016. Tabata un anochi di servicio y tur esunnan presente a haya un recorido den e hotel. Un anochi hopi bunita decora cu un tremendo cena sirbi rond di pool hopi impresiona e representantenan di benta di diferente parti di Europa a keda,cu e presentacion di The Mill. Mester bisa cu un total di 80 participante cu ta bende nos hotelnan na Europa pa hopi aña caba.

Mester bisa cu ya ta pa varios aña caba cu oficina di turismo ta organisa AME y cada bes e grupo ta mas grandi. Grupo di baile di Diana Antonette a duna un bunita presentacion.❑

